Form No. 3467-397 Rev B

TORO®

Count on it.

Ръководство за оператора

Самоходна косачка с двуколесно задвижване Greensmaster® 3250-D

Номер на модела 04384—Сериен номер 410300000 и следващ

Регистрирайте се на www.Toro.com.
Оригинални указания (БГ)

CE UK CA

3467-397

Настоящият продукт отговаря на всички действащи европейски директиви. За подробна информация, моля, вижте Декларацията за съответствие (ДЗС) на конкретния продукт.

Употребата или експлоатацията на двигателя върху земя, покрита с гора, храстовидна растителност или трева, се смята за нарушение на Кодекса на обществените ресурси на Калифорния, точка 4442 или 4443, освен ако двигателят не е оборудван със система за искрогасене, както е дефинирано в точка 4442, поддържан в ефективно работно състояние, или ако двигателят е конструиран, оборудван и поддържан за предотвратяване на пожар.

Приложеното Ръководство на собственика на двигателя се доставя за предоставяне на информация за Агенцията за защита на околната среда на САЩ (EPA) и Съвета за въздушни ресурси на Калифорния, поддръжката и гаранцията. Резервни части могат да бъдат поръчвани чрез производителя на двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Предупреждение за поправка 65 в конституцията

Изгорелите газове от дизеловите двигатели и някои от техните съставки са признати от щат Калифорния като причинители на рак, вродени пороци и други вреди на възпроизводството.

Клемите и изводите на акумулаторите и свързаните с тях принадлежности съдържат олово и оловни съединения - химикали, признати от щата Калифорния като причинители на рак и вреди при възпроизводството. Измивайте ръцете си след работа.

Използването на този продукт може да доведе до излагане на химикали, признати от щата Калифорния като причиняващи рак, вродени заболявания или репродуктивни проблеми.

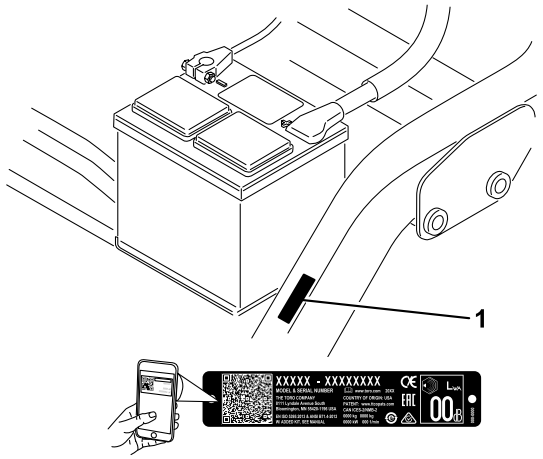
употреба от професионални наемни оператори за приложения с търговска цел. Косачката е предназначена основно за косене на добре поддържано тревно покритие. Използване на продукта за цели, различни от неговото предназначение, може да бъде опасно за Вас и странични лица.

Внимателно прочетете тази информация, за да се запознаете с правилните начини за работа и поддръжка на Вашия продукт и за избягване на наранявания или повреждане на продукта. Вие носите отговорност за правилната работа с продукта и за безопасността.

Посетете www.Toro.com за допълнителна информация, включително съвети за безопасна работа, учебни материали, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър, или за регистриране на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Toro, или от допълнителна информация, свържете се с упълномощен дилър на Toro, като не забравите да укажете модела и серийните номера на вашия продукт. Фигура 1 указва местоположението на данните за модела и серийния номер на продукта. Напишете числата в предвиденото поле.

Важно: **За достъп до данни за гаранцията, резервни части и друга информация за продукта можете с Вашето мобилно устройство да сканирате QR кода (ако има) върху стикера със серийния номер.**



g234995

Фигура 1

1. Местоположение на данните за модел и сериен номер

Въведение

Тази машина представлява самоходна косачка за грийн полето на голф игрища, с режещ барабан със спираловидни остриета, предназначена за

Номер на модела _____

Сериен номер _____

© 2024—The Toro® Company

Всички права запазени

В това ръководство потенциалните опасности са обозначени със съобщения за безопасност и предупредителен символ за опасност (Фигура 2), сигнализиращ опасност, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт при неспазване на препоръчаните предпазни мерки.

g000502

Фигура 2

Предупредителни символи за опасност

За подчертаване на информацията в настоящото ръководство се използват 2 думи. **Важно** обръща внимание върху специализирана информация за машината, а **Забележка** подчертава обща информация, изискваща специално внимание.

Съдържание

Безопасност 4
Обща безопасност 4
Етикети с указания за безопасност и инструкции 5
Настройка 10
1 Монтаж на седалката 11
2 Зареждане на акумулатора 11
3 Инсталиране на защитната конструкция 11
4 Понижаване на налягането в гумите 12
5 Монтаж на предните носещи рами 12
6 Регулиране на ролките на носещата рама 13
7 Монтаж на охладителя за масло 13
8 Инсталиране на режещите апарати 13
9 Маркиране на външните кошове за трева 14
10 Регулиране на транспортната височина 15
11 Добавяне на заден баласт 16
12 Монтаж на защитен комплект CE Guard Kit 16
13 Поставяне на етикети със CE маркировка 16
14 Подготовка на спирачките 17
Преглед на продукта 18
Органи за управление 18
Технически данни 21
Приставки/аксесоари 21
Преди започване на работа 22
Мерки за безопасност преди започване на работа 22
Зареждане на горивния резервоар 22
Ежедневно техническо обслужване 23
По време на работа 23
Мерки за безопасност по време на работа 23
Разработване на машината 25
Стартиране на двигателя 25
Проверка на машината след стартиране на двигателя 25
Изключване на двигателя 26
Проверка на блокиращата система за безопасност 26
Движение с машината без косене 27
Косене на грийн 28
След приключване на работа 29
Мерки за безопасност след работа 29
Проверка и почистване след косене 30
Теглене на машината 30
Преместване на машината 31
Поддръжка 32
Безопасност по време на поддръжка и обслужване 32
Препоръчителен график (-ци) за поддръжка 33
Контролна карта за ежедневно обслужване 34
Смазване 35
Гресиране на машината 35
Техническо обслужване на двигателя 36
Безопасност на двигателя 36
Обслужване на въздухопречиства-теля 36
Обслужване на маслото на двигателя 37
Техническо обслужване на горивната система 39
Източване на вода от горивния филтър 39
Смяна на горивния филтър 40
Инспектиране на горивопроводите и съединенията 40
Техническо обслужване на електрическата система 41
Безопасност на електрическата система 41
Достъп до акумулатора 41
Отсъединяване на акумулатора 41
Свързване на акумулатора 42
Зареждане на акумулатора 43
Установяване местата на предпазите-лите 43
Техническо обслужване на системата за задвижване 44
Проверка на налягането в гумите 44
Проверка на въртящия момент на затягане на колесните гайки 44
Регулиране на неутрално положение за трансмисията 44
Настройка на скоростта на придвижване 45

Регулиране на скоростта на косене 45
Техническо обслужване на охладителната система 46
Безопасност във връзка с охладителната система 46
Почистване на решетката на двигателя 46
Проверка на охладителната течност в двигателя 47
Техническо обслужване на спирачките 48
Подготовка на спирачките 48
Регулиране на спирачките 48
Техническо обслужване на ремъка 49
Регулиране на ремъка на алтернатора 49
Техническо обслужване на системата за управление 50
Регулиране на стъпката на повдигане/спускане на режещия апарат 50
Техническо обслужване на хидравличната система 50
Безопасност на хидравличната система 50
Обслужване на хидравличната течност 50
Проверка на хидравличните линии и маркучи 52
Поддръжка на режещия апарат 53
Безопасност във връзка с ножовете 53
Проверка на контакта барабан-опорен нож 53
Задаване на скоростта на барабана 53
Лепинговане на барабаните 54
Съхранение 56
Безопасност при съхранение 56
Подготовка на машината за съхранение 56

Безопасност

Тази машина е проектирана в съответствие с EN ISO 5395 и ANSI B71.4-2017 и отговаря на изискванията на тези стандарти, след като бъдат приключени всички процедури за настройка.

Обща безопасност

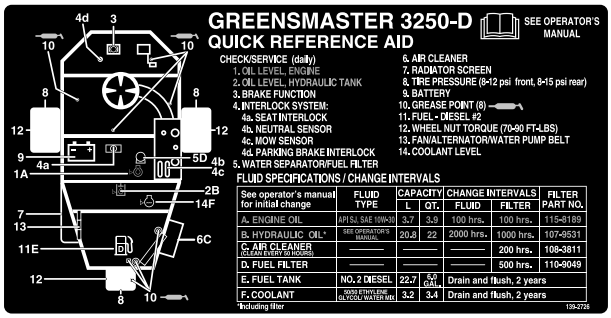
Продуктът е способен да ампутира ръце и крака, както и да изхвърли обекти.

- Прочетете и разберете съдържанието на това *Ръководство за оператора* преди да стартирате машината.
- Когато работите с машината, бъдете изключително внимателни. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
- Не поставяйте ръцете или краката си в близост до движещите се компоненти на машината.
- Не работете с машината, без да са поставени на място всички предпазители и без другите защитни устройства за безопасност в машината да функционират правилно.
- Дръжте страничните лица и децата далеч от работния участък. Никога не допускайте деца да боравят с машината.
- Изгасете машината, извадете ключа и изчакайте всички движещи се части да спрат, преди да напуснете мястото на оператора. Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината оставете време на двигателя да изстине.

Неправилната употреба или поддръжка на тази машина може да доведе до наранявания. За намаляване на потенциалната опасност от нараняване, спазвайте следните инструкции за безопасност и винаги обръщайте внимание на предупредителния символ за опасност ⚠, който означава „Внимание“, „Предупреждение“ или „Опасност“ – инструкции, свързани с личната безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до нараняване или смърт.

Етикети с указания за безопасност и инструкции

Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменете етикетите, ако са износени или липсват.



decal139-2726

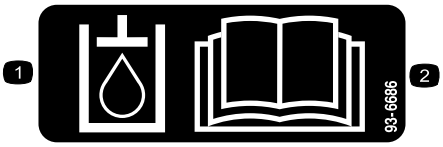
139-2726

---

decal93-8068

93–8068

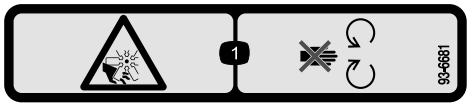
1. Прочетете *Ръководството за оператора* за инструкции за заключване и отключване на рамото за управление.



decal93-6686

93-6686

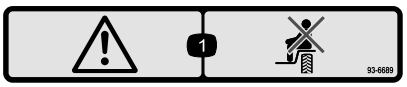
1. Хидравлична течност
2. Прочетете *Ръководството за оператора*.



decal93-6681

93-6681

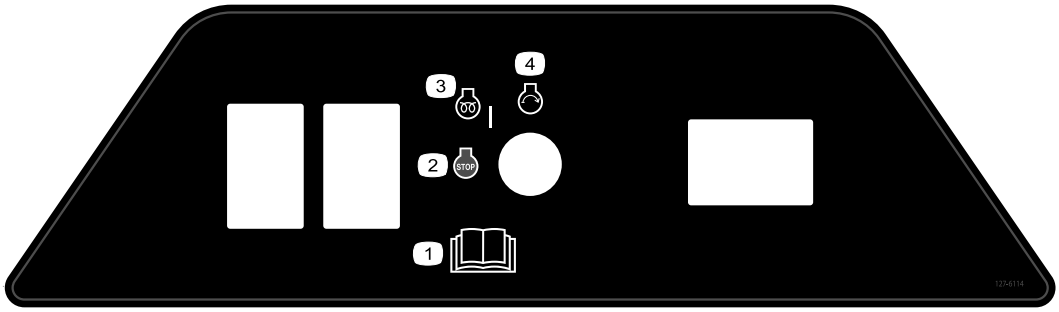
1. Опасност от порязване/отрязване на крайник, вентилатор – стойте далеч от движещи се части.



decal93-6689

93-6689

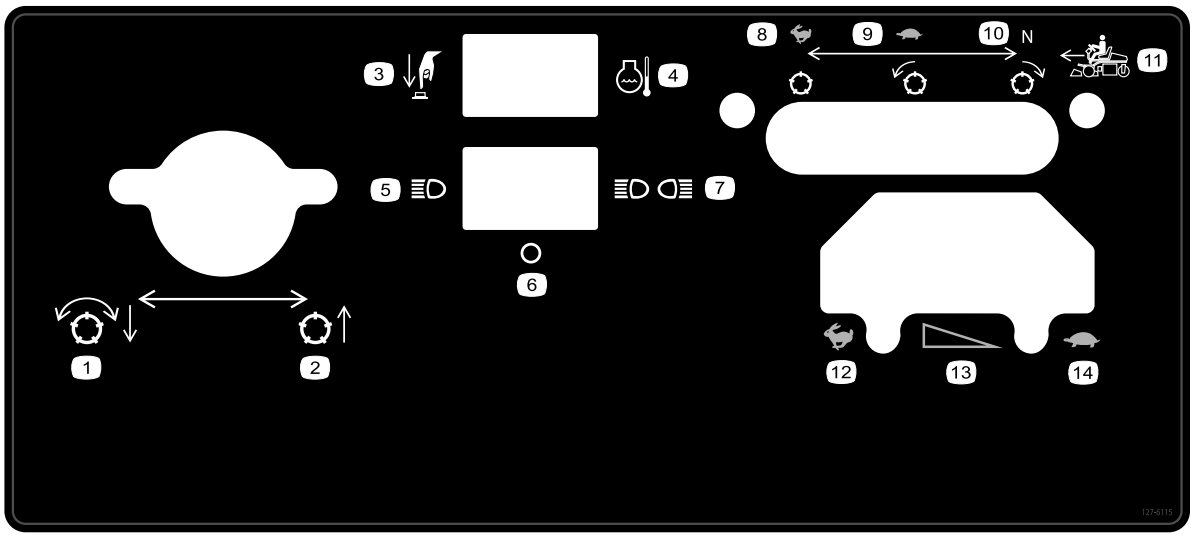
1. Предупреждение – не превозвайте пътници.



decal127-6114

127-6114

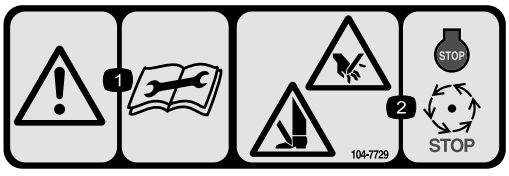
1. Прочетете *Ръководството за оператора*.
2. Двигател – изключване
3. Двигател – предварително подгряване
4. Двигател – стартиране



decal127-6115

127-6115

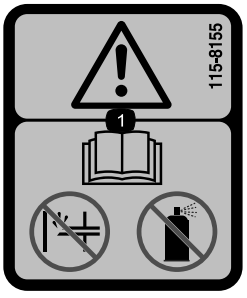
1. Спускане и задействане на режещите барабани
2. Вдигнете режещия апарат
3. Натиснете бутона
4. Температура на охлаждащата течност на двигателя
5. Единична светлина
6. Изключено
7. Двойни светлини
8. Бързо, стационарен барабан
9. Бавно, движение на барабана напред
10. Неутрално, движение на барабана назад
11. Движение напред
12. БЪРЗО
13. Постепенна промяна на скоростта
14. БАВНО



decal104-7729

104-7729

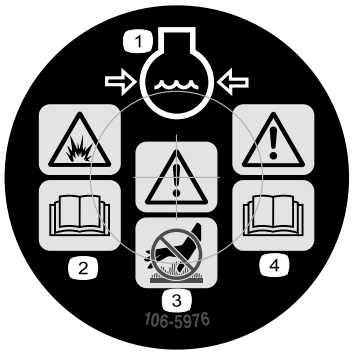
1. Предупреждение – Прочетете инструкциите, преди да извършвате обслужване или поддръжка.
2. Опасност от порязване/ампутация на ръка и крак – изключете двигателя и изчакайте всички движещи се части да спрат.



decal115-8155

115-8155

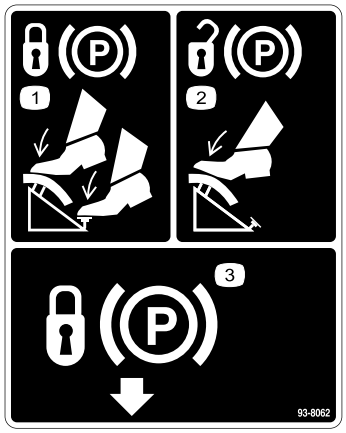
1. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*, не заливайте или използвайте течност за стартиране.



decal106-5976

106-5976

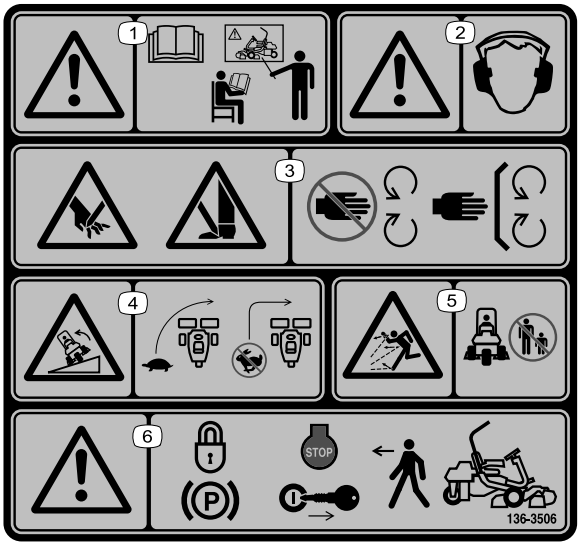
1. Охлаждащата течност на двигателя се намира под налягане
2. Опасност от експлозия – прочетете *Ръководството за оператора*.
3. Предупреждение – не докосвайте нагорещената повърхност.
4. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*.



decal93-8062

93-8062

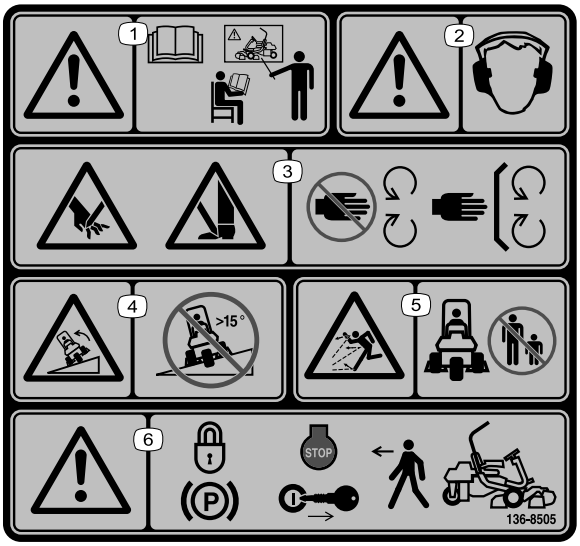
1. За да заключите паркинг спирачката, натиснете спирачния педал и заключването на паркинг спирачката.
2. За да освободите паркинг спирачката, натиснете спирачния педал.
3. Заключване на паркинг спирачката



decal136-8506

136-8506

1. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*; не работете с тази машина, ако не сте обучени за това.
2. Предупреждение – носете средства за защита за слуха.
3. Опасност от порязване/ампутация на ръцете или краката – стойте далеч от движещи се части; дръжте поставени всички предпазители и щитове.
4. Опасност от преобръщане – забавете скоростта на машината преди да завиете; не завивайте с висока скорост.
5. Опасност от изхвърляне на предмети – дръжте страничните лица на разстояние от машината.
6. Предупреждение – преди да напуснете машината, изключете двигателя и извадете контактния ключ.



decal136-8505

136-8505

Забележка: Тази машина отговаря на стандартните промишлени тестове за стабилност в статични странични и надлъжни тестове при максималния препоръчителен наклон, посочен на стикера. Прегледайте инструкциите за експлоатация на машината по наклони в *Ръководството за оператора*, както и условията, при които ще експлоатирате машината, за да определите дали машината може да се експлоатира при тези условия в този ден и на този обект. Промените в терена могат да доведат до промяна в работата на машината върху склона.

1. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*; не работете с тази машина, ако не сте обучени за това.
2. Предупреждение – носете средства за защита за слуха.
3. Опасност от порязване/ампутация на ръцете или краката – стойте далеч от движещи се части; дръжте поставени всички предпазители и щитове.
4. Опасност от преобръщане – не използвайте по склонове с ъгъл над 15°.
5. Опасност от изхвърляне на предмети – дръжте страничните лица на разстояние от машината.
6. Предупреждение – преди да напуснете машината, изключете двигателя и извадете контактния ключ.

decal133-8062

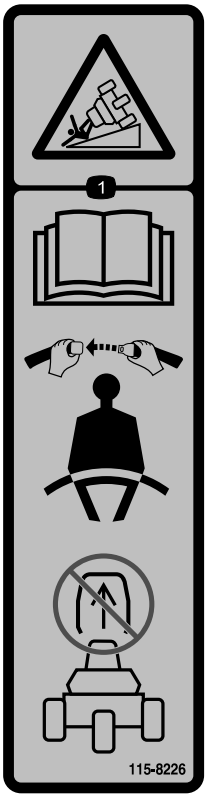
133-8062

decalbatterysymbols

Символи за акумулаторна батерия

Някои от тези символи са разположени върху Вашия акумулатор.

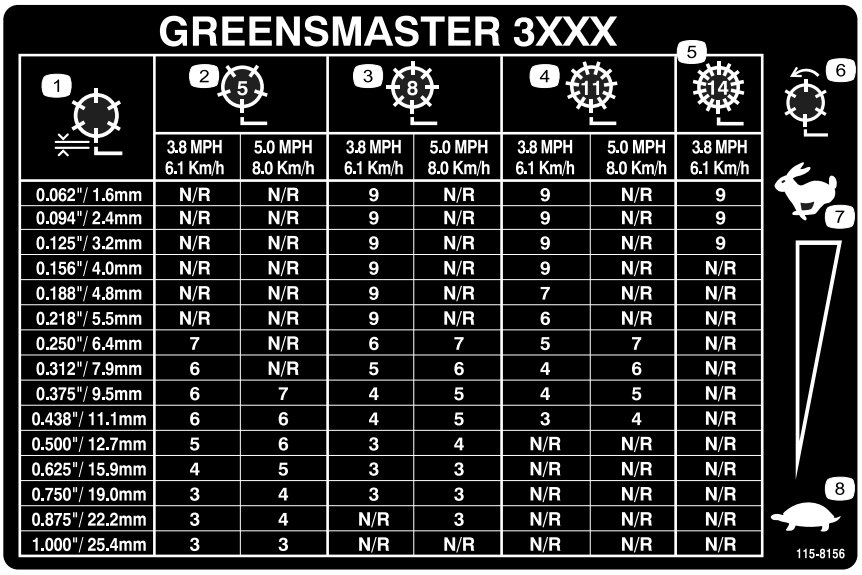
1. Опасност от експлозия
2. Не се допуска огън, открит пламък или пушене
3. Опасност от разяждащи течности/химично изгаряне
4. Да се носят защитни средства за очите.
5. Прочетете *Ръководството за оператора*.
6. Дръжте страничните лица на разстояние от акумулатора.
7. Да се носят предпазни средства за очите; експлозивните газове могат да причинят ослепяване и други наранявания.
8. Киселината от акумулатора може да причини ослепяване и тежки изгаряния.
9. Незабавно изплакнете очите си с вода и потърсете медицинска помощ.
10. Съдържа олово; да не се изхвърля



decal115-8226

115-8226

1. Опасност от преобръщане – прочетете *Ръководството за оператора*; поставяйте предпазния колан на седалката; не сваляйте защитната конструкция (ролбар).



decal115-8156

115-8156

1. Височина на барабана
2. Режещ апарат с 5 остриета
3. Режещ апарат с 8 остриета
4. Режещ апарат с 11 остриета
5. Режещ апарат с 14 остриета
6. Скорост на барабана
7. Бързо
8. Бавно

Настройка

Свободни части

Използвайте таблицата по-долу, за да проверите дали са доставени всички части.

Процедура	Описание	Количе-ство	Употреба
1	Седалка Гайка (5/16")	1 4	Монтирайте седалката към основата.
2	Не са необходими части	–	Заредете акумулатора.
3	Защитна конструкция (ролбар) Болт (⅝ x 4½") Контрагайка (⅝")	1 4 4	Инсталирайте защитната конструкция.
4	Не са необходими части	–	Понижете налягането в гумите.
5	Носеща рама Дистанционна втулка Болт (½ x 3¼") Контрагайка (½ инч)	2 2 2 2	Монтирайте предните носещи рами.
6	Не са необходими части	–	Регулирайте ролките на носещата рама.
7	Не са необходими части	–	Монтирайте охладителя на маслото (опция).
8	Изместена подемна кука (инструкциите за монтаж са представени в Ръководството за оператора на режещия апарат) Винт (доставя се с режещия апарат) Болт (#10 x ⅝") Законтряща гайка(#10) Режещ апарат (продава се отделно) Шпилка със сферичен накрайник (доставя се с режещия апарат) Кош за трева	3 6 1 1 3 6 3	Инсталирайте режещите апарати.
9	Не са необходими части	–	Маркирайте външните кошове за трева.
10	Не са необходими части	–	Регулирайте транспортната височина.
11	Комплект за задна тежест (част № 100-6442 или част № 99-1645; закупува се отделно) Калциев хлорид (закупува се отделно)	1 18 кг	Добавете заден баласт.
12	Защитен комплект CE Guard Kit (част № 04441; закупува се отделно)	1	Монтирайте защитен комплект CE Guard Kit.
13	Предупредителен стикер (част № 136-8505) Стикер със CE маркировка CE стикер за година на производство	1 1 1	Поставете етикетите със CE маркировка (ако е необходимо).
14	Не са необходими части	–	Подгответе спирачките.

Забележка: Крепежните елементи за режещи апарати Greensmaster 3250-D са включени към режещите апарати.

1

Монтаж на седалката

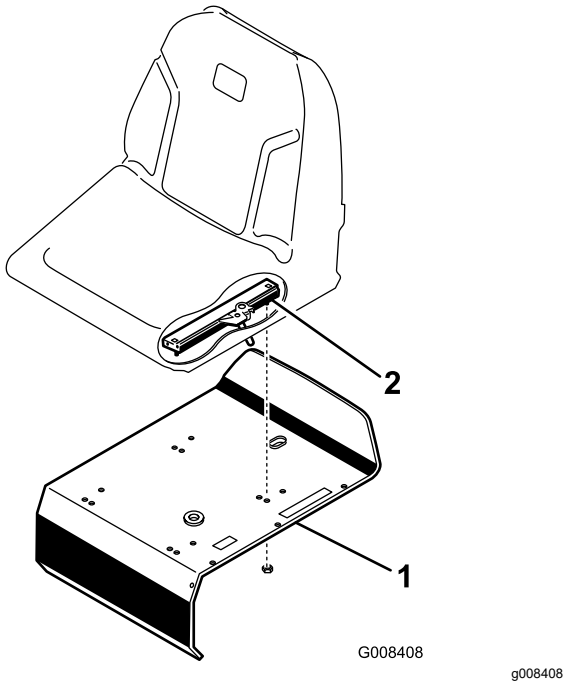
Части, необходими за тази процедура:

1	Седалка
4	Гайка (5/16")

Процедура

Забележка: Монтирайте плъзгачите на седалката в предната група монтажни отвори, за да си осигурите допълнителни 7,6 см за регулиране напред, или в задните монтажни отвори за допълнителни 7,6 см за регулиране назад.

1. Свалете контрагайките, които закрепват плъзгачите на седалката към ремъците на основата за транспортиране. Изхвърлете контрагайките.
2. Свържете кабелния сноп към превключвателя на седалката.
3. Закрепете плъзгачите на седалката към опората на седалката със контрагайки (5/16"), доставени в свободните части (Фигура 3).



g008408

Фигура 3

1. Опора на седалката
2. Плъзгач на седалката

2

Зареждане на акумулатора

Не са необходими части

Процедура

Заредете акумулатора; вижте Зареждане на акумулатора (Страница 43).

3

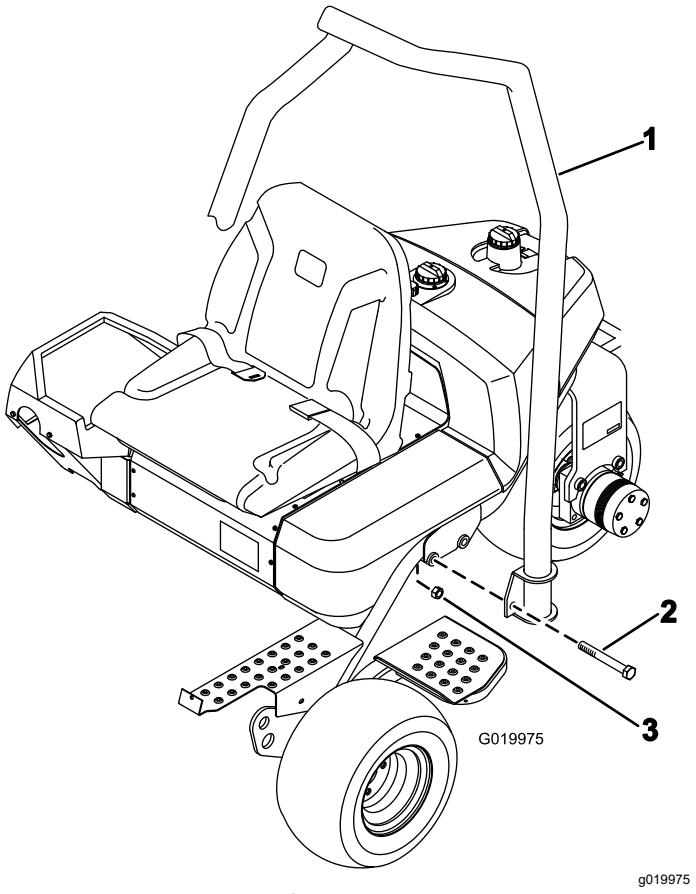
Инсталиране на защитната конструкция

Части, необходими за тази процедура:

1	Защитна конструкция (ролбар)
4	Болт (⅝ x 4½")
4	Контрагайка (⅝")

Процедура

1. Поставете ролбара така, че горната част на тръбата да е извита към предната част на машината (Фигура 4).



Фигура 4

1. Защитна конструкция (ролбар)
2. Болт (⅝ x 4½")
3. Контрагайка (⅝")

2. Спуснете ролбара върху рамата, като го подравните с монтажните отвори (Фигура 4).
3. Закрепете всяка страна на ролбара към рамата с 2 болта (⅝ x 4½") и контрагайки, както е показано на Фигура 4.
4. Завъртете крепежните елементи с въртящ момент от 183 до 223 N·m.

4

Понижаване на налягането в гумите

Не са необходими части

Процедура

За целите на транспортирането гумите са фабрично свръхнапомпани. Преди да стартирате машината понижете налягането до подходящите нива. Вижте Проверка на налягането в гумите (Страница 44).

5

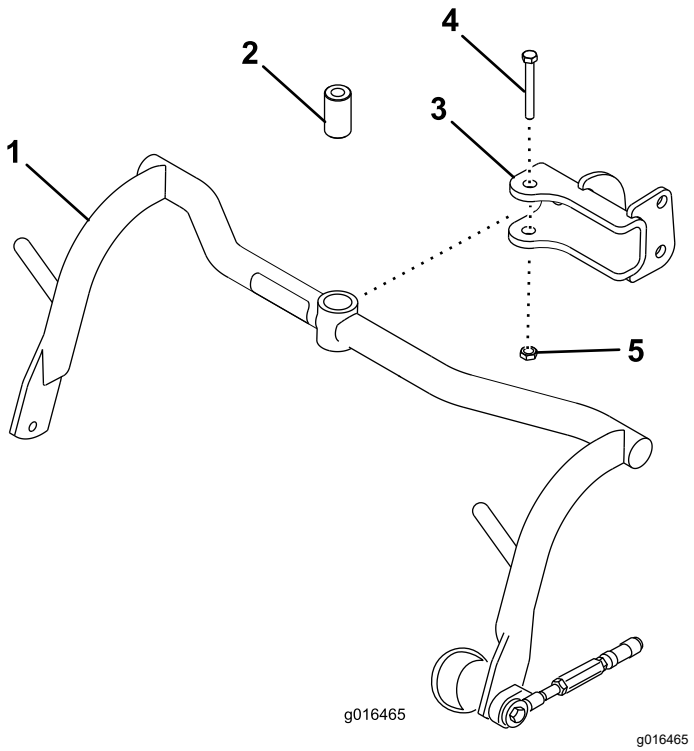
Монтаж на предните носещи рами

Части, необходими за тази процедура:

2	Носеща рама
2	Дистанционна втулка
2	Болт (½ x 3¼")
2	Контрагайка (½ инч)

Процедура

1. Монтирайте сглобката на носещата рама към всяка скоба с помощта на дистанционна втулка, болт (½ x 3¼") и гайка (½"); вижте Фигура 5. Затегнете с въртящ момент 91 до 113 N·m.



Фигура 5

1. Носеща рама
2. Дистанционна втулка
3. Щифт с глава с отвор
4. Болт (½ x 3¼")
5. Контрагайка (½ инч)

2. Смажете втулките във всяка носеща рама с литиева грес № 2.

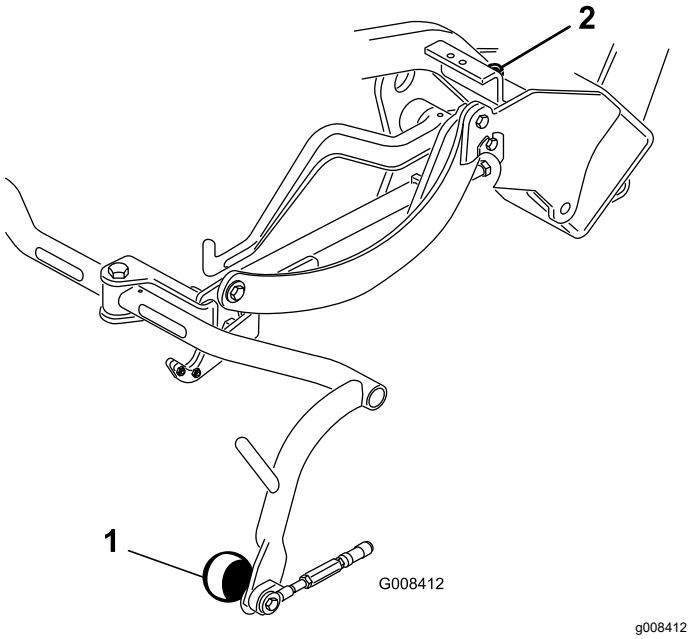
6

Регулиране на ролките на носещата рама

Не са необходими части

Процедура

1. Поставете машината върху равна повърхност и спуснете носещите рами на режещия апарат към пода.
2. Уверете се, че между ролките на носещата рама и пода има разстояние 13 мм.
3. Уверете се, че ролките на носещата рама са подравнени до нивото на земята. Ако не са равни, вкарайте дълъг инструмент в края на носещата рама и упражнете натиск, докато ролките се изравнят.
4. Ако се налага да регулирате хлабината, разхлабете законтряващата гайка на ограничителния винт на носещата рама (Фигура 6) и завъртете винта нагоре или надолу, за да повдигнете или спуснете носещата рама. Затегнете гайката, за да фиксирате регулировката.



Фигура 6

1. Ролка на носещата рама
2. Ограничителен винт на носещата рама

7

Монтаж на охладителя за масло

Опция

Не са необходими части

Процедура

Ако работите с машината в район, в който температурата на околната среда варира от 20 до 49 °C, или ако използвате машината в тежък режим на работа (косене на други площи освен зелени площи, като например феъруей или вертикално косене), инсталирайте към машината комплект за охлаждане на хидравличното масло (част № 104-7701).

8

Инсталиране на режещите апарати

Части, необходими за тази процедура:

3	Изместена подемна кука (инструкциите за монтаж са представени в *Ръководството за оператора на режещия апарат*)
6	Винт (доставя се с режещия апарат)
1	Болт (#10 x ⅝")
1	Законтряща гайка(#10)
3	Режещ апарат (продава се отделно)
6	Шпилка със сферичен накрайник (доставя се с режещия апарат)
3	Кош за трева

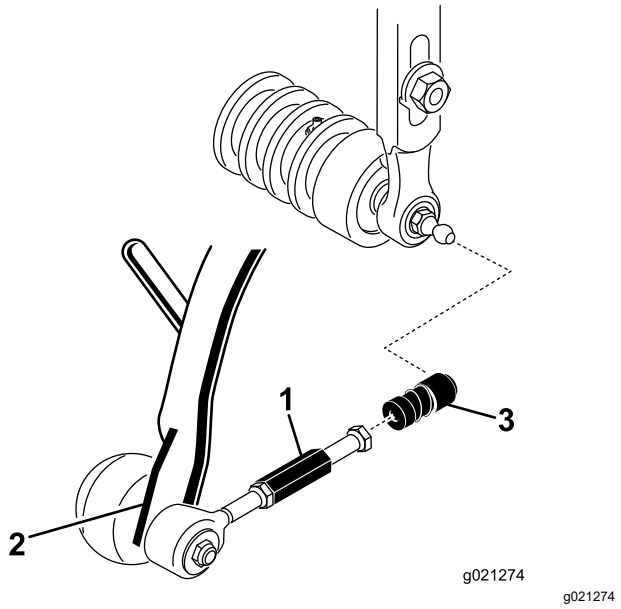
Процедура

Забележка: При заточване, настройка на височината на косене или извършване на други процедури по поддръжка на режещите апарати, съхранявайте двигателите на барабаните на режещите апарати в опорните тръби, за да предотвратите повреждане на маркучите.

Важно: **Не повдигайте окачването до транспортно положение, когато двигателите**

на барабаните са в държачите в рамата на машината. Това може да доведе до повреда на двигателите или маркучите.

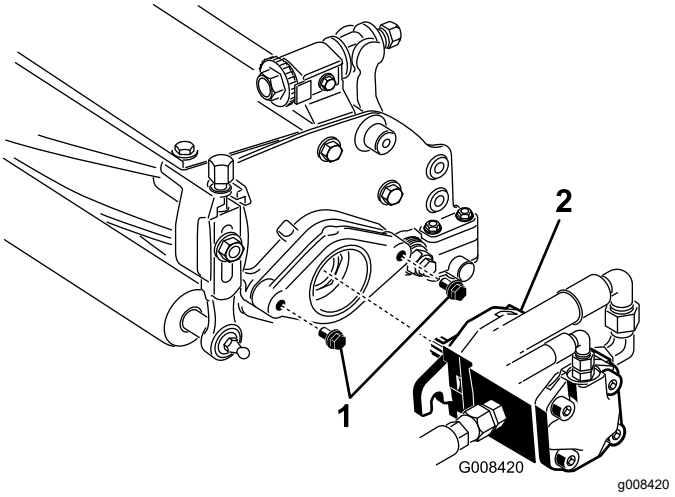
1. Извадете режещите апарати от кашоните. Сглобете ги и регулирайте, както е описано в *Ръководството за оператора* на режещия апарат.
2. Плъзнете режещия апарат под рамата за теглене, като същевременно закачите халката за повдигане върху подемното рамо.
3. Плъзнете обратно втулката върху приемника на всеки шарнир и закачете приемника към щифта със сферичен накрайник на режещия апарат (Фигура 7).



Фигура 7

1. Удължител на лостова връзка за теглене
2. Теглещо рамо
3. Приемник на шарнира

4. Монтирайте коша върху носещата рама.
5. Регулирайте лостовите връзки за теглене, докато между ръба на коша и остриетата на барабана има разстояние от 2 до 3 мм. Уверете се, че ръбовете на коша са на еднакво разстояние от остриетата на барабана по цялата им дължина.
6. Подравнете гнездата в сферичните шарнири, така че отворената страна на гнездото да е центрирана спрямо щифта със сферична глава. Затегнете законтрящите гайки, за да фиксирате гнездата на местата им.
7. Уверете се, че има около 13 мм открита резба на всеки от монтажните болтове на двигателя задвижващ барабана (Фигура 8).



Фигура 8

1. Монтажни болтове
2. Задвижващ двигател

8. Намажете шлицовия вал на двигателя с чиста грес и монтирайте двигателя, като завъртите двигателя по посока на часовниковата стрелка, така че фланците на двигателя да се разминат с шпилките. Завъртете двигателя обратно на часовниковата стрелка, докато фланците обхванат шпилките ().Фигура 8
9. Затегнете монтажните болтове ().Фигура 8

9

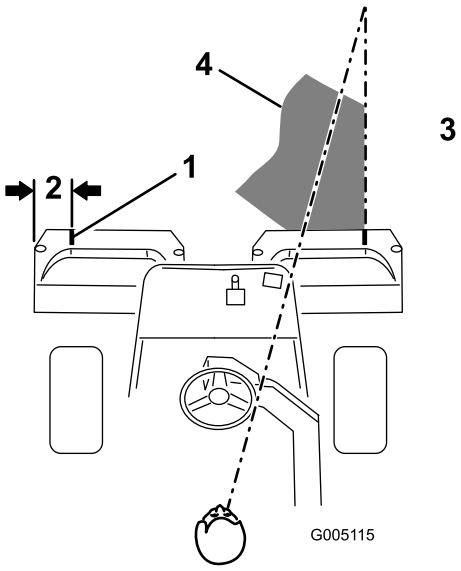
Маркиране на външните кошове за трева

Не са необходими части

Процедура

За да си помогнете при подравняването на машината за последователни преминавания на косене, направете следната процедура за кошовете на режещ апарат № 2 и № 3:

1. Измерете приблизително 12,7 см от външния ръб на всеки кош.
2. Върху всеки кош поставете бяла лента или нарисувайте линия, успоредна на външния ръб на коша (Фигура 9).



g005115

Фигура 9

1. Лента за подравняване
2. Приблизително 12,7 см
3. Окосена трева отдясно
4. Поддържайте фокусното място на разстояние от 1,8 до 3 м пред машината.

10

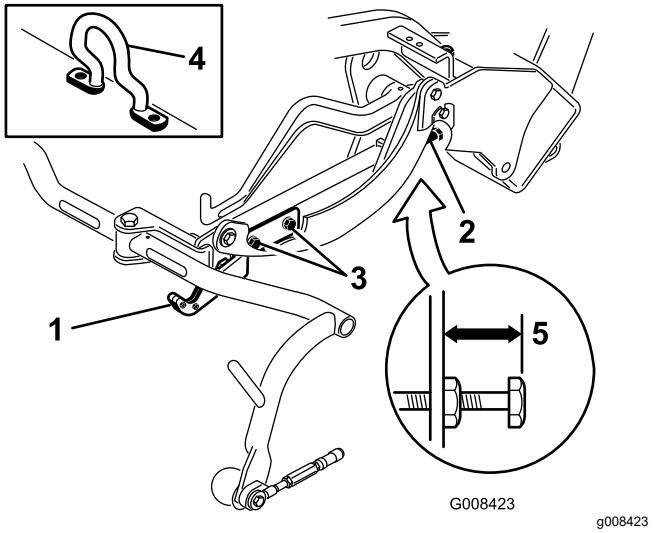
Регулиране на транспортната височина

Не са необходими части

Процедура

Проверете транспортната височина (Фигура 11 и Фигура 12) и я регулирайте, ако е необходимо.

1. Паркирайте машината върху равна повърхност.
2. При режещи апарати, оборудвани с изместена подемна кука (Фигура 10 вмъкната илюстрация), проверете дали разстоянието от горната част на винта за регулиране на носещата рама до задната страна на носещата рама е 25 мм. Ако разстоянието не е 25 мм, преминете към стъпка 4.

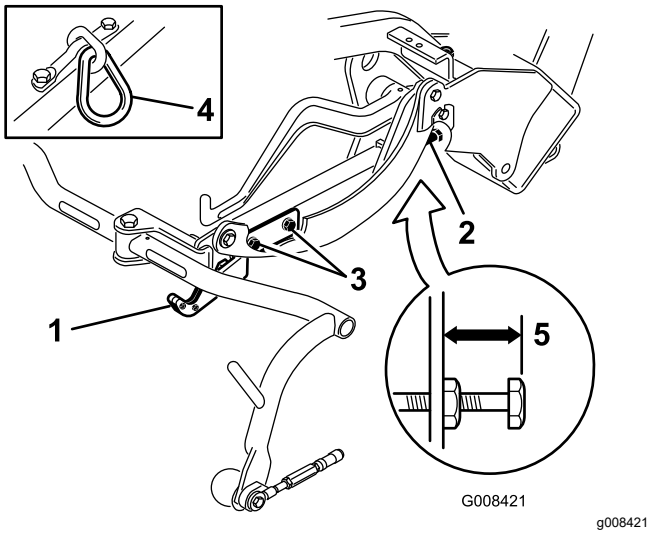


g008423

Фигура 10

1. Транспортна плоскост
2. Винт за регулиране
3. Монтажен винт на транспортната плоскост
4. Изместена подемна кука
5. 25 мм

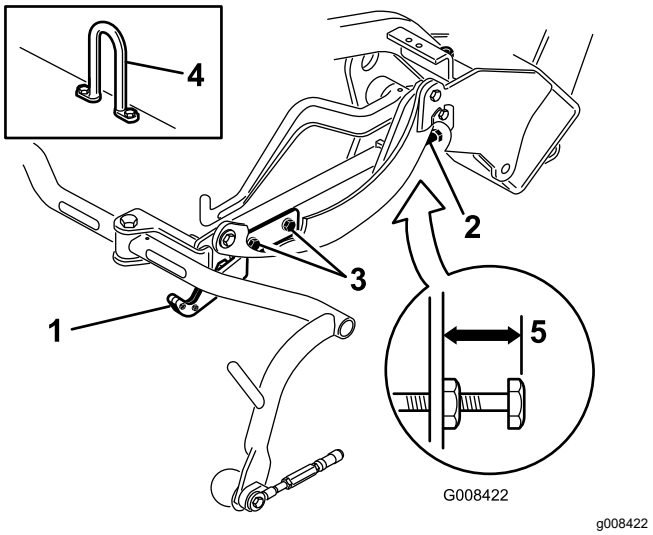
3. При режещи апарати, оборудвани с верижна връзка или права подемна кука (вмъкнати илюстрации Фигура 11 и Фигура 12), проверете дали разстоянието от горната част на винта за регулиране на носещата рама до задната страна на носещата рама е 22 мм. Ако разстоянието не е 22 мм, преминете към стъпка 4. Ако режещият апарат е оборудван с изместена подемна връзка (Фигура 10), преминете към следващата стъпка.



g008421

Фигура 11

1. Транспортна плоскост
2. Винт за регулиране
3. Монтажен винт на транспортната плоскост
4. Верижна връзка
5. 22 мм



Фигура 12

1. Транспортна плоскост
2. Винт за регулиране
3. Монтажен винт за транспортна плоскост
4. Кука за свързване
5. 22 мм

4. Разхлабете монтажните винтове на транспортната плоскост (Фигура 11, Фигура 12, и Фигура 10).
5. Повдигнете режещите апарати до транспортно положение.

   Важно: **Не повдигайте окачването до транспортно положение, когато двигателите на барабаните са в държачите в рамата на машината. Това може да доведе до повреда на двигателите или маркучите.**
6. Уверете се, че всяка носеща рама е на една и съща височина от земята. Ако това е така, преминете към стъпка 8.
7. Ако носещите рами не са на еднаква височина, разхлабете законтрящата гайка на винта за регулиране на носещата рама (Фигура 10, Фигура 11, и Фигура 12). Завъртете винта навън, за да го повдигнете, и навътре, за да го спуснете. Затегнете законтрящата гайка, след като постигнете необходимата височина.
8. Завъртете транспортната плоскост, докато заключи рамата за теглене. Затегнете винтовете.

11

Добавяне на заден баласт

Части, необходими за тази процедура:

1	Комплект за задна тежест (част № 100-6442 или част № 99-1645; закупува се отделно)
18 кг	Калциев хлорид (закупува се отделно)

Процедура

Тази машина отговаря на изискванията на EN ISO 5395 и ANSI B71.4-2017, когато е оборудвана с едно от следните устройства:

- Комплект за задна тежест (част № 100-6442) и 18 кг баласт от калциев хлорид, добавен към задното колело
- Комплект за задна тежест (част № 99-1645) и 18 кг калциев хлорид (ако на машината е монтиран комплект за задвижване на 3 колела)

Важно: **Ако се получи пробив в гума с калциев хлорид, отстранете възможно най-бързо машината от тревната площ. За да предотвратите възможно увреждане на тревната площ, незабавно напоете засегнатия участък с вода.**

12

Монтаж на защитен комплект CE Guard Kit

Части, необходими за тази процедура:

1	Защитен комплект CE Guard Kit (част № 04441; закупува се отделно)

Процедура

Монтирайте комплекта CE Guard Kit (част № 04441); вижте *Инструкциите за монтаж на комплекта*.

Тази машина отговаря на изискванията на стандарта EN ISO 5395:2013, когато е оборудвана със защитен комплект.

13

Поставяне на етикети със CE маркировка

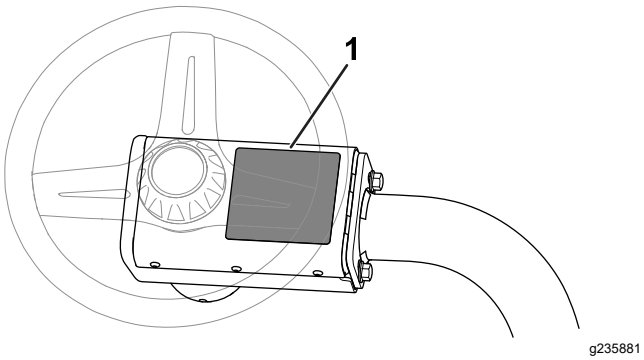
Части, необходими за тази процедура:

1	Предупредителен стикер (част № 136-8505)
1	Стикер със CE маркировка
1	CE стикер за година на производство

Процедура

Ако използвате тази машина в страна, която отговаря на стандартите CE, изпълнете следните стъпки, след като инсталирате комплекта за тежести и защитния комплект към машината:

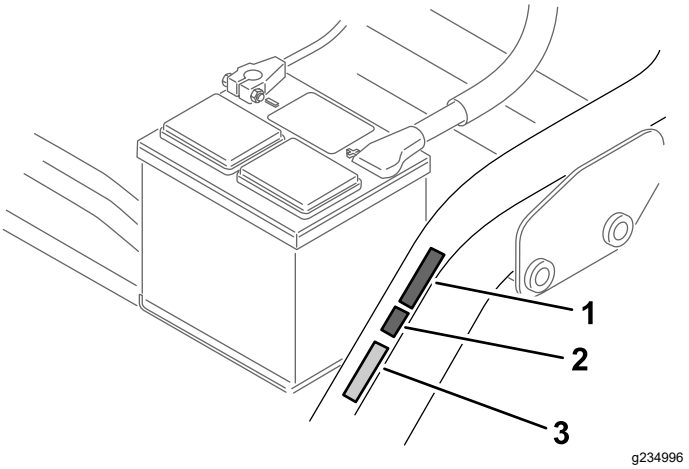
- Поставете предупредителния стикер CE (част № 136-8505) върху съществуващия предупредителен етикет (част № 136-8506); вижте .Фигура 13



Фигура 13

1. Предупредителен стикер (част № 136-8506) – поставете предупредителен стикер CE (част № 136-8505) тук.

- Поставете стикера CE до табелката със серийния номер (Фигура 14).



Фигура 14

1. CE стикер за година на производство
2. Стикер със CE маркировка
3. Табелка със сериен номер

- Поставете стикера с годината на производство към стикера с CE маркировка CE (Фигура 14).

14

Подготовка на спирачките

Не са необходими части

Процедура

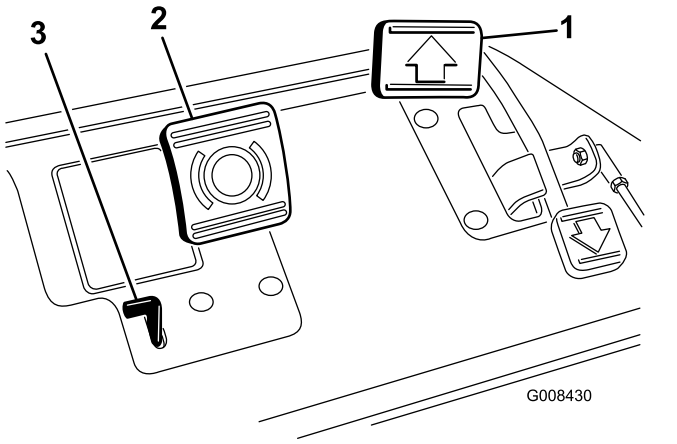
Подготовка на спирачките; вижте Подготовка на спирачките (Страница 48).

Преглед на продукта

Органи за управление

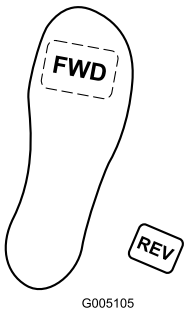
Педал за управление на движението

Педалът на управление на движението (Фигура 15) има 3 функции: да приведе машината в движение напред, да я придвижи назад и да спре машината. Натиснете горната част на педала, за да се придвижите напред, а долната част на педала, за да се придвижите назад, или за да подпомогнете спирането при движение напред. Освен това, оставете педала да премине в НЕУТРАЛНО положение, за да спрете машината. Не опирайте петата на крака си на задната част на педала, когато се движите напред (Фигура 16).



Фигура 15

1. Педал за управление на движението
2. Педал на спирачката
3. Лост за паркинг спирачката



Фигура 16

Педал на спирачката

Натиснете спирачния педал (Фигура 15), за да спрете машината чрез задействане на спирачките на предните колела.

Лост за паркинг спирачката

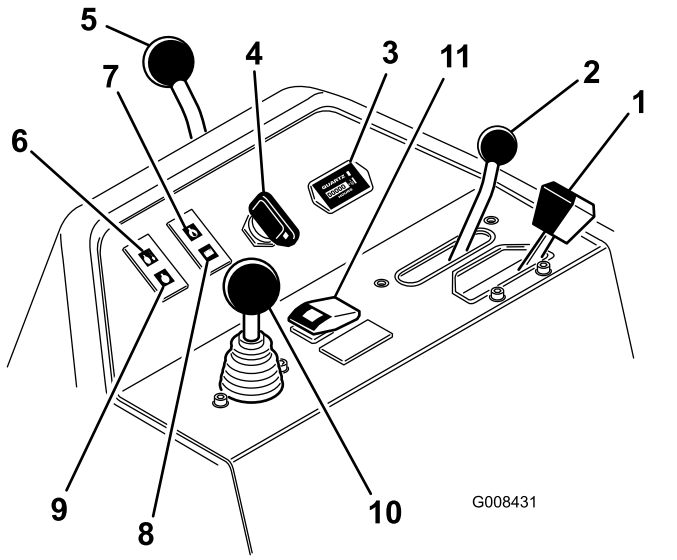
За да задействате паркинг спирачката, натиснете спирачния педал, след което натиснете лоста на паркинг спирачката (Фигура 15), за да задействате спирачките. Освободете лоста, като натиснете педала на спирачката. Задействайте паркинг спирачката, преди да напуснете машината.

Орган за регулиране на газта

Управлението на газта (Фигура 17) позволява да контролирате скоростта на двигателя. Преместването на регулатора на газта към позиция FAST (Бързо) увеличава оборотите на двигателя; преместването на регулатора на газта към SLOW (Бавно) намалява оборотите на двигателя. Скоростите на движение са както следва:

- 3,2 до 8 км/ч скорост при косене напред
- 14,1 км/ч максимална транспортна скорост
- 4,0 км/ч скорост на заден ход

Забележка: Не можете да изключите двигателя с помощта на органа за регулиране на газта.



g008431

Фигура 17

1. Орган за регулиране на газта
2. Лост за управление на функциите
3. Брояч на работните часове
4. Ключ за запалване
5. Заключващ лост на кормилното рамо
6. Светлинна индикация за температурата на водата
7. Светлинна индикация за налягането на маслото в двигателя
8. Предупредителна светлинна индикация за акумулатора
9. Светлинна индикация на нагревателната свещ
10. Управление на косенето повдигане/спускане
11. Бутон за игнориране на висока температура

Лост за управление на функциите

Лостът за управление на функциите (Фигура 17) предоставя 2 възможности за избор на движение плюс НЕУТРАЛНО положение. Докато машината е в движение е възможно да превключвате от движение за косене към движение за транспорт или от транспорт към косене (но не и към неутрално положение); това няма да предизвика повреда.

- ЗАДНА позиция – неутрално положение; използвайте при извършване на лепинговане на барабаните
- СРЕДНА позиция – използвайте при косене на трева
- ПРЕДНО положение – използвайте за придвижване (транспорт) на машината между работните площадки

Брояч на работните часове

Броячът на работни часове (Фигура 17) показва общия брой часове, през които машината е работила. Той започва да функционира винаги, когато завъртите ключа за в положение ON (Вкл.).

Ключ за запалване

Поставете ключа в ключа (Фигура 17) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до положение START (Старт), за да стартирате двигателя. Освободете ключа веднага след като двигателят заработи; ключът се премества в положение ON (Вкл.). За да изключите двигателя завъртете ключа обратно на часовниковата стрелка до положение STOP.

Заключващ лост на кормилното рамо

Завъртете лоста (Фигура 17) назад, за да освободите възможността за регулиране, и повдигнете или спуснете кормилното рамо за вашето удобство, след което, завъртете лоста напред, за да фиксирате регулировката.

Светлинна индикация за температурата на водата

Светлинният индикатор (Фигура 17) свети и двигателят се изключва автоматично, когато температурата на охлаждащата течност в двигателя е твърде висока.

Светлинна индикация за налягането на маслото в двигателя

Светлинният индикатор (Фигура 17) светва, ако налягането на маслото в двигателя спадне под безопасното ниво.

Предупредителна светлинна индикация за акумулатора

Светлинният индикатор (Фигура 17) светва, когато нивото на заряда на акумулатора е ниско.

Светлинна индикация на нагревателна свещ

Когато светне индикацията за нагревателна свещ (Фигура 17), това означава, че нагревателните свещи са включени.

Забележка: Светлинната индикация на нагревателна свещ може да светне за кратко време след стартиране на двигателя; това е нормално.

Управление на косенето повдигане/спускане

По време на косене, преместването на контролния орган (Фигура 17) напред спуска режещите апарати и стартира барабаните. Издърпайте органа за управление назад, за да спрете барабаните и да повдигнете режещите апарати. За да спрете барабаните, без да повдигате режещите апарати, дръпнете за момент органа за управление назад, след което го освободете. Стартирайте барабаните, като придвижите органа за управление напред.

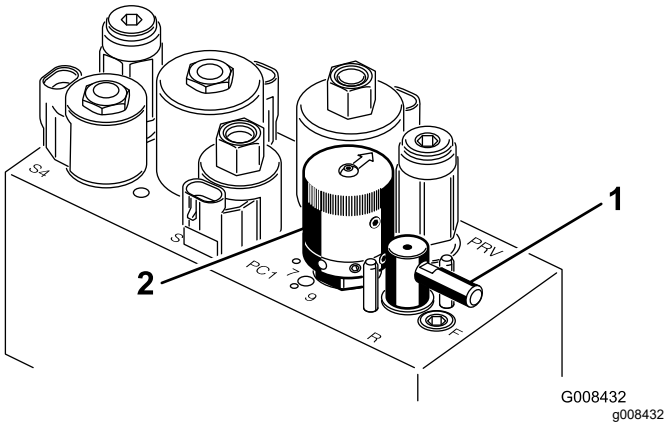
Бутон за игнориране на висока температура

Ако двигателят се изключи, защото е прегрял, натиснете бутона за игнориране (Фигура 17) и го задръжте натиснат, докато преместите машината на безопасно място и да я оставите да изстине.

Забележка: Когато използвате бутона за игнориране на температура, за да функционира, е необходимо непрекъснато да държите бутона натиснат. Не използвайте бутона за продължителни интервали от време.

Лост за лепинговане

За лепинговане на барабаните използвайте лоста за лепинговане (Фигура 18) съвместно с лоста за повдигане/спускане при управление на косенето и регулатора на скоростта на барабана.



Фигура 18

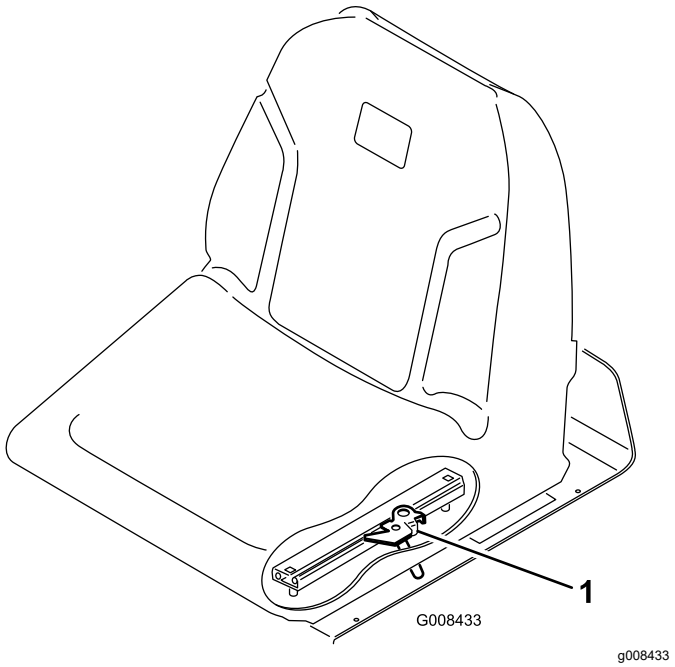
1. Лост за лепинговане
2. Орган за управление на скоростта на барабана

Орган за управление на скоростта на барабана

Използвайте лоста за управление на скоростта на барабаните (Фигура 18) за да регулирате скоростта на въртене на барабаните.

Лост за регулиране на седалката

Лостът за регулиране на седалката, от лявата страна на седалката (Фигура 19) позволява регулиране на седалката с 18 см напред и назад.

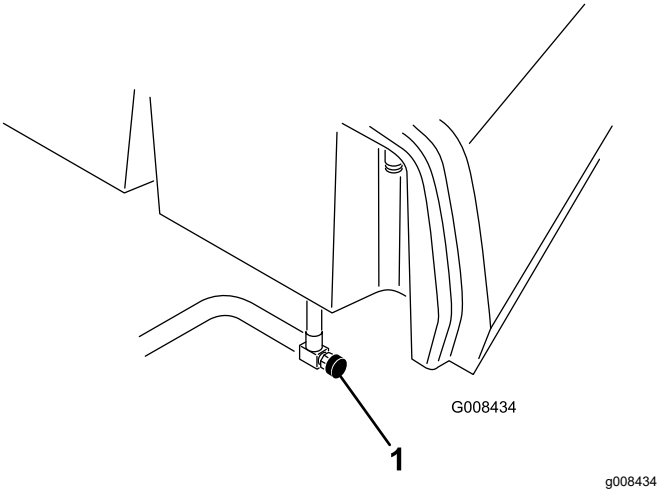


Фигура 19

1. Лост за регулиране на седалката

Кран за спиране на горивото

Когато съхранявате или транспортирате машината върху камион или ремарке, затворете крана за спиране на горивото (Фигура 20), разположен под горивния резервоар.



Фигура 20

1. Кран за спиране на горивото (под горивния резервоар)

Технически данни

Забележка: Спецификациите и конструкцията подлежат на промени без предварително уведомяване.

Ширина на рязане	150 см
Колея	128 см
Колесна база (междуосие)	123 см
Обща дължина (без кошове)	238 см
Обща ширина	173 см
Обща височина	197 см
Обороти на двигателя	Високи на празен ход: 2710 ±50 об./мин ниски на празен ход: 1500 ±50 об./мин
Нето тегло с 11-режещи барабана	680 кг

Приставки/аксесоари

Налични са одобрени от Toro приставки и аксесоари за използване с машината, които да подобрят и разширят възможностите . Свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър или упълномощен дистрибутор на Toro, или посетете www.Toro.com за списък с всички одобрени приставки и аксесоари.

За гарантиране на оптимална работа и непрекъсната гаранция за безопасност на машината, използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от Toro. Резервни части и принадлежности, произведени от други производители, могат да бъдат опасни, а тяхната употреба може да анулира гаранцията на продукта.

Действие

Забележка: Определете лявата и дясната страна на машината спрямо нормалното операторско място.

Преди започване на работа

Мерки за безопасност преди започване на работа

Обща безопасност

- Никога не допускайте работа или обслужване на машината от деца или персонал без необходимото обучение. Местните наредби могат да ограничават възрастта на оператора. Собственикът носи отговорност за обучението на всички оператори и механици.
- Запознайте се с начините за безопасна експлоатация на оборудването, органите за управление на оператора и предупредителните обозначения за безопасност.
- Задействайте паркинг спирачката, изключете машината, извадете ключа и изчакайте всички движения да спрат, преди да напуснете мястото на оператора. Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината оставете време на двигателя да изстине.
- Научете как бързо да спирате и изключвате машината.
- Проверете дали средствата за контрол на присъствието на оператор, защитните превключватели и предпазните устройства са поставени и в изправност. Не работете с машината, ако те не функционират правилно.
- Преди косене винаги инспектирайте машината, за да се уверите, че режещите ножове са в добро работно състояние.
- Проверете участъка, в който ще използвате машината, и отстранете всички обекти, които тя може да изхвърли.

Безопасност на горивото

- Бъдете изключително внимателни при боравене с гориво. То е изключително запалимо, а пáрите му са експлозивни.
- Гасете всички цигари, пури, лули и други източници, които могат да предизвикат запалване.
- Използвайте само одобрен за целта контейнер за гориво.
- Не сваляйте капачката за гориво и не доливайте гориво в резервоара, докато двигателят работи или е горещ.
- Не доливайте или източвайте гориво в затворени помещения.
- Не съхранявайте машината или контейнер за гориво на места с открит пламък, искри или където има индикаторни лампи от типа на използваните в бойлери или други уреди.
- Ако разлеете гориво, не опитвайте да стартирате двигателя, избягвайте създаване на източници на запалване, докато горивните пари не се разпръснат.

Зареждане на горивния резервоар

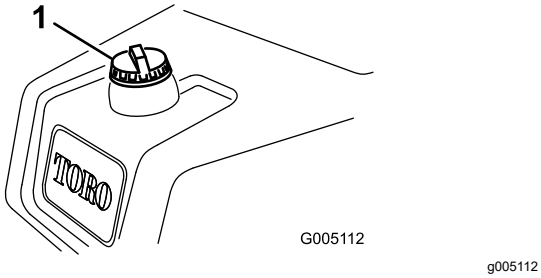
- **Обем на резервоара за гориво:** 22,7 литра
- **Препоръчвано гориво:**
  - За постигане на най-добри резултати, използвайте само чисто, свежо дизелово или биодизелово гориво с ниско (<500 ppm) или свръхниско (<15 ppm) съдържание на сяра. Минималното цетаново число трябва да бъде 40. Закупувайте горивото в количество, което може да бъде използвано в рамките на 180 дни, за да гарантирате неговата свежест.
  - При температури над -7 °C използвайте лятно дизелово гориво (№ 2-D) и зимно (№ 1-D или смес № 1-D/2-D) под тази температура. Използването на гориво от зимен клас при по-ниски температури осигурява по-ниска температура на възпламеняване и характеристики на студения поток, което ще улесни стартирането и ще намали задръстването на горивния филтър.

    Забележка: Използването на гориво от летен клас при температура над -7 °C ще допринесе за по-дълъг живот на горивната помпа и по-голяма мощност в сравнение с горивото от зимен клас.
  - Тази машина може да използва смесено биодизелово гориво до B20 (20% биодизел и 80% петродизел). Частта петродизел (дизелово гориво от нефтопродукти) трябва

да бъде с ниско или ултраниско съдържание на сяра. Спазвайте следните предпазни мерки:

- ◊ Биодизеловата част на горивото трябва да отговаря на спецификациите ASTM D6751 или EN14214.
- ◊ Смесената горивна композиция трябва да отговаря на спецификациите ASTM D975 или EN590.
- ◊ Възможно е боядисаните повърхности да бъдат повредени от биодизеловите смеси.
- ◊ В студено време използвайте гориво B5 (съдържание на биодизел 5%) или по-малко.
- ◊ Контролирайте състоянието на уплътнения, маркучи, гарнитури, влизащи в контакт с горивото, тъй като с времето тяхното състояние може да се влоши.
- ◊ След преминаване на биодизелово гориво след време е възможно да се очаква задръстване на филтъра.
- ◊ За допълнителна информация относно биодизеловото гориво се обърнете към Вашия доставчик.

1. Почистете около капачката на резервоара за гориво и я свалете (Фигура 21).



g005112

Фигура 21

1. Капачка на резервоара за гориво

2. Долейте гориво в резервоара, докато нивото достигне 6 до 13 мм под дъното на гърловината за пълнене.

   Важно: **Не препълвайте.**

3. Поставете обратно капачката.
4. Избършете всякакво разлято гориво.

Ежедневно техническо обслужване

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Всеки ден, преди стартиране на машината е необходимо да изпълните следните процедури:

- Проверете нивото на маслото в двигателя – вижте Проверка на нивото на маслото в двигателя (Страница 37).
- Източете водата от горивния филтър – вижте Източване на вода от горивния филтър (Страница 39).
- Проверете охладителната система – вижте Техническо обслужване на охладителната система (Страница 46).
- Проверете налягането в гумите – вижте Проверка на налягането в гумите (Страница 44).
- Проверете нивото на хидравличната течност – вижте Проверка на нивото на хидравличната течност (Страница 51).
- Проверете контакта барабан-опорен нож – вижте Проверка на контакта барабан-опорен нож (Страница 53).

По време на работа

Мерки за безопасност по време на работа

Обща безопасност

- Собственикът/операторът е в състояние да предотврати и носи отговорност за произшествия, които могат да причинят телесно нараняване или имуществени щети.
- Носете подходящо облекло, включително защита за очите, дълги панталони, стабилни, устойчиви на хлъзгане обувки и средства за защита за слуха. Вържете дългата коса отзад и не носете свободни дрехи или бижута.
- Не работете с машината, когато сте болни, уморени или под въздействието на алкохол или лекарства/опиати.
- Когато работите с машината, бъдете изключително внимателни. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
- Преди да стартирате двигателя, уверете се, че всички задвижвания са в неутрално положение, паркинг спирачката е задействана и Вие сте на операторското място.
- Не превозвайте пътници върху машината.

- Дръжте страничните лица и децата далеч от работния участък. Ако се налага да присъстват ваши колеги, бъдете изключително внимателни и се уверете, че кошът за трева е поставена на машината.
- Работете с машината само при добра видимост, за да избегнете дупки или скрити опасности.
- Избягвайте да косите мокра трева. Намаленото сцепление може да причини хлъзгане на машината.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещите ножове.
- Преди да се придвижите назад, погледнете назад и надолу, за да сте сигурни, че няма препятствия на пътя.
- Бъдете внимателни, когато се приближавате към завои без видимост, храсти, дървета или други обекти, затрудняващи видимостта.
- Спирайте режещите ножове, когато не косите.
- При завиване и прекосяване на пътища и тротоари с машината, намалете скоростта и бъдете внимателни. Винаги отстъпвайте предимство.
- Пускайте двигателя само в места с добра вентилация. Отработените газове от двигателя съдържат въглероден оксид, който при вдишване е смъртоносен.
- Не оставяйте машината без надзор, докато работи.
- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
  - Паркирайте машината върху равна повърхност.
  - Спуснете режещите апарати до земята и се уверете, че са освободени.
  - Задействайте ръчната спирачка.
  - Изключете двигателя и извадете ключа.
  - Изчакайте всички движения на машината да спрат.
- Работете с машината само при добра видимост и при добри климатични условия. Не работете с машината, когато има риск от светкавици.

Безопасност на защитна конструкция срещу преобръщане (ЗКСП)

- Не демонтирайте никакви компоненти на защитната конструкция срещу преобръщане (ЗКСП) от машината.
- Уверете се, че предпазният колан е поставен и че можете бързо да го освободите при спешен случай.
- Винаги поставяйте предпазните колани.
- Проверете внимателно за препятствия в горната част и внимавайте да не влезете в контакт с тях.
- Поддържайте ЗКСП в безопасно експлоатационно състояние, като периодично извършвате щателна проверка за повреди и поддържате всички съединения здраво стегнати.
- Сменете всички повредени компоненти на ЗКСП. Не ги ремонтирайте и изменяйте.

Безопасност при работа по склон

- Склоновете са основен фактор, свързан със загуба на управление и случаи на преобръщане, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вие носите отговорност за безопасната работа върху склон. Върху всеки склон работата с машината изисква особено внимание.
- Оценявайте условията на обекта, за да определите дали наклонът е безопасен за работа с машината, включително извършвайте оглед на обекта. Винаги се осланяйте на здравия разум и добрата преценка при извършване на този оглед.
- Прегледайте инструкциите за работа по склонове, дадени по-долу, за да работите с машината по склонове. Преди да работите с машината, прегледайте инструкциите за управление на машината върху склон, за да определите дали е възможно да работите с машината в условията на конкретния ден и обект. Промените в терена могат да доведат до промяна в работата на машината върху склона.
- Избягвайте стартиране, спиране или завиване с машината върху склонове. Избягвайте внезапни промени в скоростта или посоката. Завивайте бавно и постепенно.
- Не работете с машината при каквито и да било условия, в които съществува опасност от загуба на сцепление, управление или стабилност.
- Отстранете или маркирайте препятствия като канавки, дупки, коловози, издатини, камъни или други скрити опасности. Високата трева може да скрие препятствията. Неравният терен може да обърне машината.
- Имайте предвид, че работата на машината върху влажна трева, по напречен наклон или по нанадолнище може да предизвика загуба на сцепление на машината. Загубата на сцепление на движещите колела може да доведе до приплъзване и невъзможност за спиране и управление.

- Внимавайте изключително много, когато работите с машината близо до свлачища, канавки, насипи, водни или други опасности. Машината може внезапно да се преобърне, ако някое от колелата премине през ръба или ръбът поддаде. Установете безопасна зона между машината и всяка потенциална опасност.
- Идентифицирайте опасностите в основата на склона. Ако има опасности, косете склона с пешеходно управлявана машина.
- Ако е възможно, дръжте режещите ножове свалени до земята, докато работите с машината по склонове. Повдигането на режещите ножове по време на работа по склонове може да доведе до нестабилност на машината.
- Подхождайте с повишено внимание към системите за събиране на тревата и останалите приставки. Те могат да променят стабилността на машината и да причинят загуба на управление.

Разработване на машината

Вижте ръководството за работа с двигателя, доставено с машината, за процедурите за смяна на маслото и поддръжка, препоръчани по време на периода за сработване.

За периода на сработване са необходими само 8 часа работа.

Тъй като първите часове на работа са от решаващо значение за бъдещата надеждност на машината, следете внимателно нейните функции и работа, за да се забележат и отстранят дребни затруднения, които биха могли да доведат до сериозни проблеми. По време на периода на сработване често проверявайте машината за признаци на изтичане на масло, разхлабени крепежни елементи или други неизправности.

Стартиране на двигателя

Важно: **Не използвайте етер или други видове течности за стартиране.**

Забележка: Преди да стартирате двигателя е възможно да се наложи да обезвъздушите горивната система, ако е настъпила някоя от следните ситуации:

- Стартиране на нов двигател за първи път.
- Спиране на двигателя поради липса на гориво.
- Извършено техническо обслужване на компонентите на горивната система.

Вижте *ръководството за притежателя на двигател*.

1. Седнете на седалката, блокирайте паркинг спирачката, изключете управлението за повдигане/спускане при косене и преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL (Неутрално).
2. Свалете крака си от педала за управление на движението и се уверете, че педалът е в позиция NEUTRAL.
3. Преместете лоста за газта в положение SLOW (Бавно).
4. Поставете ключа за запалването и го завъртете в положение ON (Включено). Задръжте го в положение ON (Вкл.), докато светлинният индикатор на нагревателната свещ угасне (приблизително 6 секунди).
5. Завъртете ключа за запалването в положение START (Старт).

   Важно: **За да избегнете прегряване на стартерния мотор, не включвайте стартера за повече от 10 секунди. След 10 секунди непрекъснато въртене на коляновия вал изчакайте 60 секунди, преди отново да включите стартерния мотор.**
6. След стартиране на двигателя освободете ключа и го оставете да премине в положение ON (Вкл.).
7. Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да започнете работа.

   Важно: **Когато стартирате двигателя за първи път или след основен ремонт на двигателя, работете с машината на преден и заден ход в продължение на 1 до 2 минути. Завъртете волана наляво и надясно, за да проверите реакцията на кормилното управление. След това изключете двигателя и изчакайте всички движещи се части да спрат; вижте Изключване на двигателя (Страница 26). Проверете за течове на масло, разхлабени части и всякакви други забележими неизправности.**

Проверка на машината след стартиране на двигателя

1. Преместете лоста за газта в положение FAST (Бързо).

2. Преместете за момент напред лоста за управление на повдигане/спускане при косене.

   Режещите апарати трябва да се спуснат и всички барабани трябва да се завъртят.

   Забележка: Лостът за управление на функциите трябва да бъде в средно положение (косене), за да се движат барабаните при спускане на режещите апарати

3. Преместете назад лоста за управление на повдигане/спускане при косене.

   Режещите барабани трябва да спрат да се въртят, а режещите апарати трябва да се повдигнат до пълно транспортно положение.

4. Задействайте спирачката, за спре движението на машината, и задействайте педала за управление на движението през позициите за придвижване напред и назад.

5. Продължете с горната процедура в продължение на 1 до 2 минути. Преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL, блокирайте паркинг спирачката и изключете двигателя.

6. Проверете за течове на работни течности и затегнете хидравличните фитинги, ако откриете течове.

   Забележка: Когато машината е нова и лагерите и барабаните са стегнати, за тази проверка е необходимо да се използва положението на лоста за газта FAST (Бързо). Възможно е след периода на сработване да не се налага задаване на настройка на газта Fast (Бързо).

   Забележка: Ако продължават да се възникват течове на работни течности, се свържете с оторизирания дистрибутор на Toro за съдействие и, ако е необходимо, за резервни части.

   Важно: **Следи от течност по двигателя или уплътненията на колелата са нормални. Уплътненията се нуждаят от малко количество смазка, за да работят правилно.**

Изключване на двигателя

1. Преместете лоста за газта в положение SLOW (Бавно), издърпайте назад регулатора за повдигане/спускане при косене и преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL (Неутрално).
2. Завъртете ключа за запалването в положение OFF (Изключено), за да изключите двигателя. Извадете контактния ключ от стартера, за да предотвратите неволно стартиране.
3. Затворете крана за спиране на притока на гориво, преди да пристъпите към съхраняване или транспортиране на машината.

Проверка на блокиращата система за безопасност

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако превключвателите на блокиращата система за безопасност са прекъснати или повредени, машината може да заработи неочаквано, с което да предизвика телесно нараняване.

- **Не възпрепятствайте работата на превключвателите на защитните блокировки.**
- **Ежедневно проверявайте функционирането на превключвателите на защитните блокировки и сменете всички повредени превключватели, преди да започнете работа с машината.**

Целта на блокиращата система за безопасност е да предотврати работа на машината, при която е възможно да възникне нараняване или повреда на машината.

Блокиращата система за безопасност предотвратява стартирането на двигателя, освен ако:

- Педалът за управление на движението е в NEUTRAL (Неутрално) положение.
- Лостът за управление на функциите е в NEUTRAL (Неутрално) положение.

Блокиращата система за безопасност предотвратява движението на машината, освен ако:

- Паркинг спирачката е освободена.
- Вие сте седнали на седалката за оператора.
- Лостът за управление на функциите е в положение MOW (Косене) или TRANSPORT (Транспорт).

Блокиращата система за безопасност предотвратява работата на барабаните, ако лостът за управление на функциите не е в положение MOW (Косене).

Проверка на педала за управление на движението

Извършвайте ежедневно следните проверки на системата, за да се уверите, че блокиращата система за безопасност функционира правилно:

1. Седнете на седалката, преместете педала за управление на движението в положение NEUTRAL (Неутрално), преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL и задействайте паркинг спирачката.
2. Опитайте се да преместите педала за управление на движението напред или назад.

   Педалът не трябва да се движи, което показва, че системата за блокиране функционира правилно. Отстранете проблема, ако не функционира правилно.

Проверка на управлението на функции

1. Седнете на седалката, преместете педала за управление на движението в положение NEUTRAL (Неутрално), преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL и задействайте паркинг спирачката.
2. Преместете лоста за управление на функциите в положение MOW (Косене) или TRANSPORT (Транспорт) и се опитайте да стартирате двигателя.

   Двигателят не трябва да се върти или стартира, което показва, че системата за блокиране функционира правилно. Отстранете проблема, ако не функционира правилно.
3. Седнете на седалката, преместете педала за управление на движението в положение NEUTRAL (Неутрално), преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL и задействайте паркинг спирачката.
4. Стартирайте двигателя и преместете лоста за управление на функциите в положение MOW (Косене) или TRANSPORT (Транспорт).

   Двигателят трябва да се изключи, което показва, че системата за блокиране функционира правилно.

   Отстранете проблема, ако не функционира правилно.

Проверка на превключвателя за присъствие на оператор

1. Седнете на седалката, преместете педала за управление на движението в положение NEUTRAL (Неутрално), преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL и задействайте паркинг спирачката.
2. Стартирайте двигателя.
3. Освободете паркинг спирачката, преместете лоста за управление на функциите в положение MOW (Косене) и станете от седалката.

   Двигателят трябва да се изключи, което показва, че системата за блокиране функционира правилно. Отстранете проблема, ако не функционира правилно.

Проверка на органа за управление за повдигане/спускане при косене

1. Седнете на седалката, преместете педала за управление на движението в положение NEUTRAL (Неутрално), преместете лоста за управление на функциите в положение NEUTRAL и задействайте паркинг спирачката.
2. Стартирайте двигателя.
3. Преместете органа за управление за повдигане/спускане при косене напред, за да спуснете режещите апарати. Режещите апарати трябва да се спуснат, но да не започнат да се въртят.

   Ако започнат да се въртят, системата за блокиране не работи правилно; отстранете проблема, преди да работите с машината.

Движение с машината без косене

- Уверете се, че режещите апарати са напълно повдигнати.
- Преместете лоста за управление на функциите в положение TRANSPORT (Транспорт).
- Използвайте спирачките, за да забавите машината и избегнете загуба на контрол при спускане по стръмни склонове.
- Винаги подхождайте с намалена скорост към неравни участъци и внимателно пресичайте неравни терени.
- Запознайте се с габаритите за широчина на машината. За да предотвратите скъпо струващи повреди и престой, не предприемайте опити да преминавате между обекти, разположени близо един до друг.

Косене на грийн

Важно: **Ако, докато косите грийн, се включи алармата на детектора за теч (в случай, че вашият модел е оборудван с такъв) или забележите теч на масло, незабавно повдигнете режещите апарати, директно напуснете грийна, след което спрете машината на място, отдалечено от зелената площ. Установете причината за теча и отстранете проблема.**

Преди косене на грийн, намерете свободна площ и упражнете изпълнението на основните функции на машината (напр. стартиране и спиране на машината, повдигане/спускане на режещите апарати и завиване).

Огледайте грийна за отпадъци, извадете флага от дупката и определете най-добрата посока за косене. Определете посоката на косене въз основа на предишната посока на окосяване. Винаги косете в посока, различна от тази на предишното косене, така че тревните стръкове да са по-малко склонни да залягат и следователно да е трудно да бъдат уловени между остриетата на барабана и опорния нож.

Косене на грийн

1. Подходете към грийна с лост за управление на функциите в положение MOW (Косене), и газ на пълна скорост.
2. Започнете от 1 край на зелената площ, за да можете да използвате лентовата процедура на косене.

   Забележка: По този начин утъпкването се свежда до минимум и се оставя чиста, атрактивна шарка върху грийна.
3. Когато предните ръбове на кошовете за трева пресекат външния ръб на грийна, натиснете напред лоста за повдигане/спускане при косене.

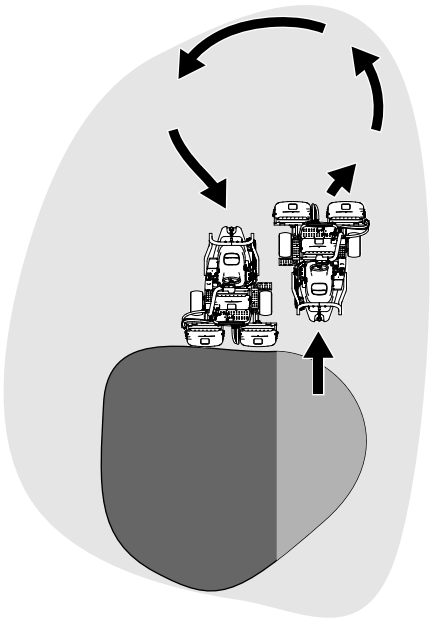
   Забележка: Тази процедура ще свали режещите апарати върху тревата и ще стартира въртенето на барабаните.

   Важно: **Централният режещ апарат се спуска и повдига малко след като това правят предните режещи апарати; ето защо е необходимо да се упражнявате, за да придобиете необходимия усет за правилния момент, необходим за свеждане до минимум на дейностите за почистване след косене.**

   Забележка: Времезакъснението при повдигане и спускане на централния режещ апарат зависи от температурата на хидравличната течност. Студената хидравлична течност води до по-продължително забавяне. С повишаване на температурата на течността времето за забавяне се скъсява.
4. При обратните преминавания застъпвайте минимална площ от предишните откоси.

   Забележка: За да подпомогнете поддържането на права линия през грийна и поддържате машината на еднакво разстояние от ръба на предишния откос, си представете зрителна линия на разстояние приблизително 1,8 до 3 м пред машината до края на неокосената част на грийна (Фигура 23). Включете външния край на волана като част от зрителната линия; т.е. дръжте края на волана подравнен с точка, която винаги е на същото разстояние от предната част на машината.
5. Когато предните ръбове на кошовете пресекат края на грийна, издърпайте назад лоста за повдигане/спускане при косене и го задръжте, докато всички режещи апарати се повдигнат. Това спира барабаните и повдига режещите апарати.

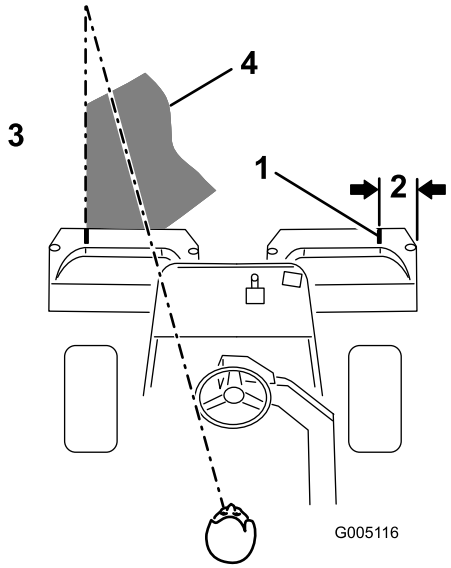
   Важно: **Синхронизирайте правилно времето за изпълнение на тази стъпка, така че да не навлезете в граничната зона, но същевременно да окосите възможно най-голяма част от грийна, за да сведете до минимум количеството трева, което остава за косене по външната периферия.**
6. За да съкратите времето за работа и облекчите подреждането за следващото преминаване, завъртете за момент машината в обратна посока, след което я завъртете по посока на неокосената част. Това движение представлява капковиден завой (Фигура 22), което бързо подравнява машината за следващото преминаване.



g229671

Фигура 22

Забележка: Опитайте се да направите възможно най-къс завой, освен при по-топло време – по-широката дъга свежда до минимум утъпкването на тревата.



g005116

Фигура 23

1. Лента за подравняване
2. Приблизително 12,7 см
3. Окосена трева отляво.
4. Поддържайте фокусна точка на 2 до 3 м пред машината.

Забележка: Воланът не се връща в първоначалното си положение, след като завършите завоя.

Важно: **Никога не спирайте машината върху грийна, докато режещите апарати са включени, тъй като това може да предизвика повреждане на тревата. Спиране на машината върху мокър грийн може да остави следи или вдлъбнатини от колелата.**

Окосяване на периферията и завършване на работата

1. Завършете косенето на грийна, като окосите външната периферия. Променете посоката на косене спрямо предишното окосяване.

   Забележка: Използвайте лоста за газта, за да регулирате скоростта на машината, когато косите по периферията. Това ще осигури съответствие на скоростта на косене на грийна и може да намали възникването на пръстен от мъртва трева по периметъра на грийна, т.нар. triplex ring.

   Забележка: Винаги отчитайте метеорологичните условия, състоянието на тревата и не забравяйте да смените посоката на косене спрямо предишното косене.
2. Когато приключите с косенето по външната периферия, придвижете за кратко назад лоста за повдигане/спускане при косене, за да спрете барабаните, след което напуснете грийна. След като всички режещи апарати са извън грийна, повдигнете апаратите.

   Забележка: Тази стъпка ще сведе до минимум останалите буци трева върху зелената площ.
3. Поставете отново флага в дупката.
4. Преди да транспортирате машината до следващия грийн, изпразнете изцяло кошовете от окосената трева.

   Забележка: Тежките, мокри окосени треви натоварват прекомерно кошовете и добавят ненужно тегло към машината, което увеличава натоварването на системите на машината (напр. двигателя, хидравличната система и спирачките).

След приключване на работа

Мерки за безопасност след работа

Обща безопасност

- Изгасете двигателя, извадете ключа за запалването и изчакайте всички движещи се

части да спрат, преди да напуснете мястото на оператора. Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината оставете време на двигателя да изстине.

- За предотвратяване на пожар почиствайте режещите апарати, задвижването от треви и отломки. Почистете разливи на масло или гориво.
- Изключвайте горивото съхранявате или преместват машината.
- Отцепете задвижването на приставките по време на преместване или когато машината не се използва.
- Преди да я оставите за съхранение в затворено пространство, изчакайте машината да изстине.
- Поддържайте и почиствайте предпазния колан, когато се налага.
- Не съхранявайте машината или контейнер за гориво на места с открит пламък или искри или където има индикаторни лампи от типа на използваните в бойлери или други уреди.

Безопасност при теглене

- Теглете само с машина, която има теглич, предназначен за теглене. Монтирайте прикачното оборудване само на определената точка за прикачване.
- При теглене по склонове, спазвайте препоръките на производителя на инвентара относно ограниченията за тегло на прикачното оборудване. По склонове, тежестта на прикачното оборудване може да доведе до загуба на теглителна сила и контрол.
- Никога не позволявайте на деца или други лица да бъдат в или на тегленото оборудване.
- Движете се бавно и предвидете допълнително разстояние за спиране.

Проверка и почистване след косене

След окосяване внимателно измийте машината с градински маркуч без струйник, така че да предотвратите повреждане на уплътнения и лагери от водна струя с прекомерно високо налягане. **Не мийте нагорещен двигател или електрически връзки с вода.**

Важно: **Не използвайте солена или регенерирана вода за почистване на машината.**

Важно: **Не използвайте оборудване за миене със силна струя, за да миете машината. Оборудването за миене със силна струя може да повреди електрическата система, да отлепи важни стикери или да отмие нужна грес от триещи се места. Избягвайте да използвате обилно вода близо до таблото за управление и акумулатора.**

Важно: **Не мийте машината, докато двигателят работи. Миене на машината, докато двигателят работи, може да я повреди.**

При почистване на машината с вода под налягане, направете следното:

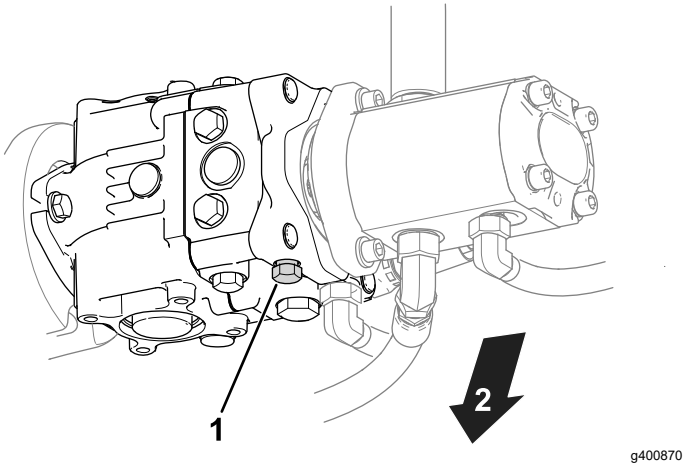
- Проверете машината за евентуални течове на хидравлична течност, повреди или износване на хидравлични и механични компоненти.
- Проверете остротата на режещите елементи.
- Смажете възела на спирачния вал с масло SAE 30 или аерозолна смазка, за да предотвратите корозия и осигурите задоволителна работа на машината да работи по време на следващата операция по косене.

Теглене на машината

В случай на авария можете да теглите машината на разстояние до 0,4 км.

Важно: **Не теглете машината по-бързо от 3 до 5 км/ч, тъй като това може да повреди задвижващата система. Ако машината трябва да бъде преместена на по-голямо разстояние от 0,4 км, тя трябва да се транспортира върху камион или ремарке.**

1. Намерете байпасния клапан на помпата (Фигура 24).



Фигура 24

1. Байпасен клапан
2. Долна страна на машината

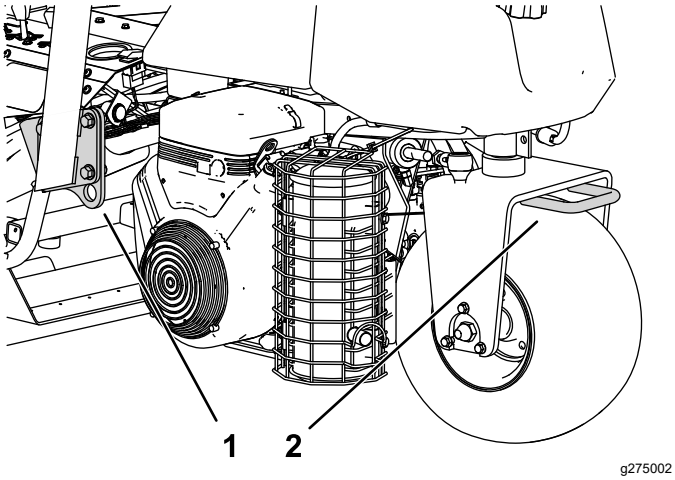
2. Отворете байпасния клапан, като го завъртите на 3 оборота по посока, обратна на часовниковата стрелка.

3. Преди да стартирате двигателя, затегнете байпасния клапан с въртящ момент до 12 N·m.

   Важно: **Не стартирайте двигателя с отворен байпасен клапан.**

Преместване на машината

- Проявете внимание, когато натоварвате или разтоварвате машината на/от ремарке или камион.
- Използвайте широки рампи, когато натоварвате машината на ремарке или камион.
- Вържете машината здраво, като използвате ремъци, вериги, метално въже или такелаж. Както предните, така и задните ремъци трябва да бъдат насочени надолу и навън от машината(Фигура 25).



Фигура 25

1. Отвор за привързване (от всяка страна)
2. Задна халка за привързване

Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако машината не се поддържа правилно, може да се стигне до преждевременно повреждане на системите на машината, което може да навреди на Вас и на околните.

Поддържайте машината добре обслужвана и в добро работно състояние, както е посочено в тези инструкции.

Забележка: Определете лявата и дясната страна на машината спрямо нормалното операторско място.

Забележка: Свалете безплатно копие на електрическите или хидравличните схеми, като посетите www.Toro.com и потърсите Вашата машина чрез връзката към ръководствата на началната страница.

Важно: **Вижте Вашето ръководство за притежателя на двигателя за допълнителна информация относно поддръжката.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Ако оставите ключа за запалването в ключалката на стартера, някой може да стартира двигателя и сериозно да нарани вас и стоящите наблизо.

Извадете ключа от запалването преди да пристъпите към всякакви операции по поддръжката.

Безопасност по време на поддръжка и обслужване

- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
  - Паркирайте машината върху равна повърхност.
  - Спуснете режещия(те) апарат(и).
  - Задействайте ръчната спирачка.
  - Изключете двигателя и извадете ключа.
  - Изчакайте всички движения на машината да спрат.
- Оставете компонентите на машината да се охладят преди извършване на дейности за поддръжка.
- Ако е възможно, не извършвайте дейности по поддръжката, докато двигателят работи. Стойте далече от движещи се части.
- Подпирайте машината на трупчета или стойки за съхранение, когато работите под нея.
- Внимателно освобождавайте налягането от компоненти с акумулирана енергия.
- Съхранявайте всички части на машината в добро работно състояние и затягайте всички механични устройства.
- Заменете всички износени или повредени етикети.
- За гарантиране на безопасна и оптимална работа на машината за безопасност използвайте само оригинални резервни части от Toro. Резервни части, произведени от други производители, могат да бъдат опасни, а тяхната употреба може да анулира гаранцията на продукта.

Препоръчителен график (-ци) за поддръжка

Интервал на техническо обслужване	Процедура по поддръжка
След първия час	• Затегнете гайките на колелата.
След първите 8 часа	• Проверете обтягането на ремъка на алтернатора.
След първите 10 часа	• Затегнете гайките на колелата.
След първите 50 часа	• Сменете маслото на двигателя и филтъра. • Проверете оборотите на двигателя (на празен ход и при пълна газ).
Преди всяка употреба или ежедневно	• Проверявайте предпазния колан за износване, срязване или други повреди. Заменяйте предпазния колан, ако някоя от частите му не функционира нормално. • Проверете блокиращата система за безопасност • Проверете блокиращата система за безопасност. • Проверявайте и почиствайте след косене. • Проверете нивото на маслото в двигателя. • Източете водата от горивния филтър. • Проверка на налягането в гумите. • Свалете решетката на радиатора. В условия на изключително висока запрашеност и замърсяване, почиствайте радиатора на всеки час. • Проверете нивото на охладителната течност в двигателя. • Проверете нивото на хидравличната течност. • Извършете проверка на хидравличните линии и маркучи. • Проверете контакта барабан-опорен нож.
На всеки 50 часа	• Гресиране на машината. (Нанасяйте мазнина и след всяко измиване.) • Смажете всички лагери и втулки. • Проверете кабелните връзки на акумулатора.
На всеки 100 часа	• Сменете маслото на двигателя и филтъра.
На всеки 200 часа	• Обслужвайте въздухопречиствателя (по-често, ако работната среда силно запрашена или песъчлива). • Затегнете гайките на колелата.
На всеки 500 часа	• Заменете горивния филтър.
На всеки 800 часа	• Ако не използвате препоръчаната хидравлична течност или някога сте пълнили резервоара с алтернативна течност, заменете хидравличната течност, филтъра и отдушника на резервоара. • Проверете оборотите на двигателя (на празен ход и при пълна газ). • Проверете на хлабината на клапана.
На всеки 1 000 часа	• Ако използвате препоръчаната хидравлична течност, сменете – филтъра за хидравличната течност.
На всеки 2 000 часа	• Ако използвате препоръчаната хидравлична течност, сменете хидравличната течност.
Годишно	• Подгответе спирачките.
На 2 години	• Инспектирайте горивните линии и съединения. • Източете и промийте охладителната система. • Заменете всякакви разхлабени маркучи.

Контролна карта за ежедневно обслужване

Направете копия от тази карта за ежедневна рутинна употреба.

Проверявана позиция при поддръжка	**За седмица:**						
	пон.	**вт.**	**ср.**	**четв.**	**пет.**	**съб.**	**нед.**
Проверете функционирането на блокировката за безопасност.							
Проверете функционирането на приборите							
Проверете функционирането на спирачката.							
Проверете горивния филтър/водния сепаратор.							
Проверете нивото на горивото.							
Проверете нивото на маслото в двигателя.							
Проверете нивото на хидравличната течност.							
Почистете решетката и радиатора.							
Проверете въздушния филтър.							
Проверете дали двигателят не издава необичайни звуци.							
Проверете регулировката барабан-опорен нож.							
Проверете хидравличните маркучи за повреди.							
Проверете за течове на работни течности.							
Проверка на налягането в гумите.							
Проверете настройката на височина на рязане.							
Гресирайте всички точки за смазване.[1]							
Смажете задвижването и спирачната лостова връзка.							
Поправете дребните повреди по боята.							
1. Незабавно след всяко измиване, независимо от посочения интервал.							

Отбелязване на участъци, изискващи повишено внимание

Инспекцията е извършена от:		
Позиция	**Дата**	**Информация**

Смазване

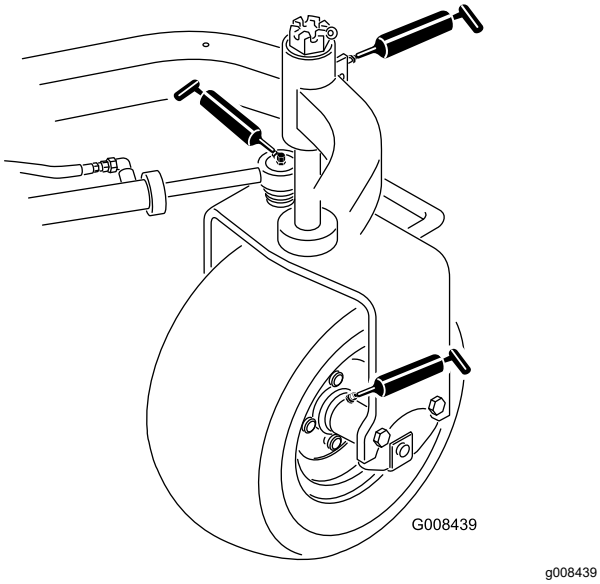
Гресиране на машината

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 50 часа (Нанасяйте мазнина и след всяко измиване.)

Машината е съоръжена с гресьорки, които редовно трябва да се смазват с грес на литиева основа за общо предназначение № 2. Ако машината се експлоатира при нормални условия, смазвайте всички лагери и втулки **след всеки** 50 часа работа. Гресирайте гресьорките непосредствено след всяко измиване, независимо от посочения интервал.

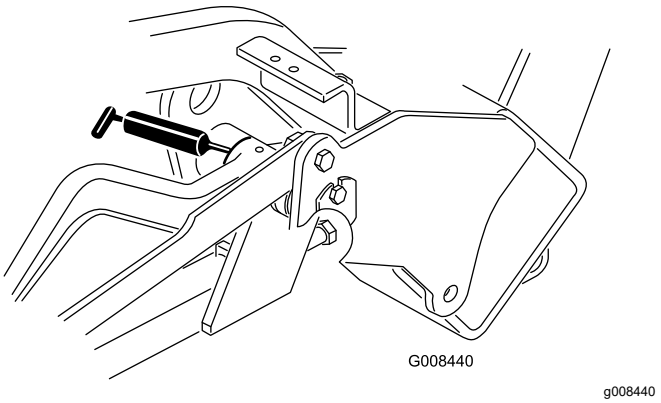
Трябва да се смазват следните лагери и втулки на машината:

- Главината на задното колело (1) (Фигура 26)



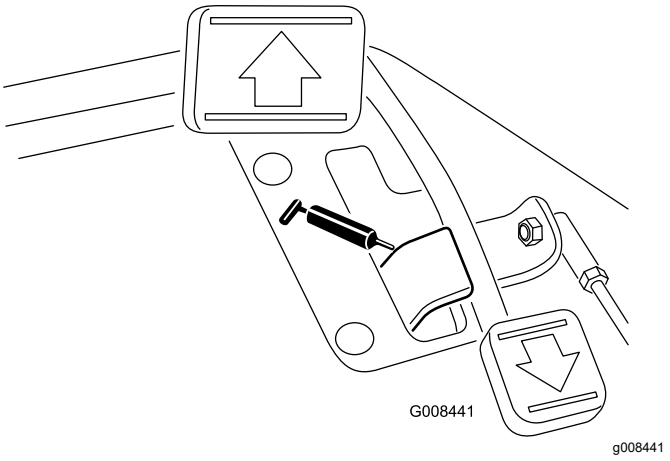
Фигура 26

- Лагер на колелото (1) (Фигура 26)
- Кормилен цилиндър (2) (Фигура 26)
- Повдигащи рамена (3) (Фигура 27)



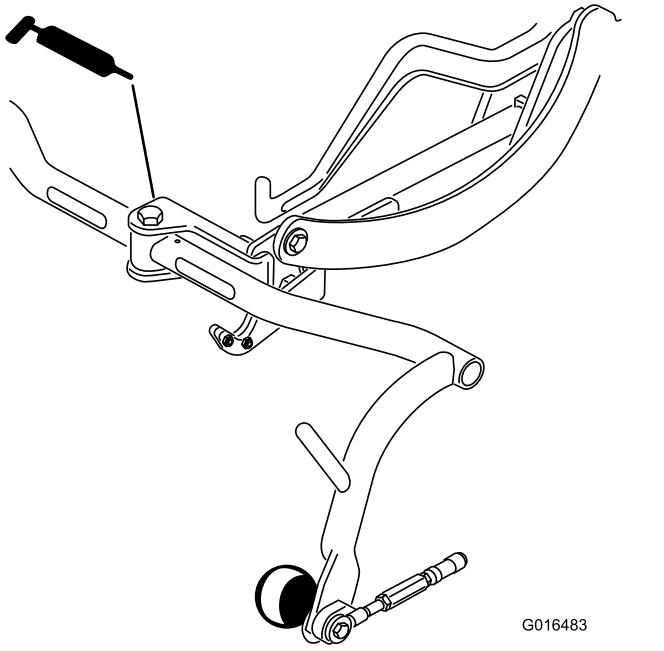
Фигура 27

- Шарнира на педала за управление на движението (1) (Фигура 28)



Фигура 28

- Шарнира на носещата рама (3) (Фигура 29)



Фигура 29

1. Почистете гресьорките, за да не попаднат замърсявания в лагера или втулката.
2. Изпомпайте грес в лагера или втулката.
3. Избършете излишната грес.
4. Нанесете грес върху шлицовия вал на двигателя на барабана и върху повдигащото рамо, когато режещият апарат се демонтира за обслужване.
5. След почистване, ежедневно нанасяйте по няколко капки моторно масло SAE 30 или аерозолна смазка (WD 40) върху всички точки на въртене.

Забележка: За изискванията за смазване на режещия апарат, вижте *Ръководството за оператора* на режещ апарат.

Техническо обслужване на двигателя

Безопасност на двигателя

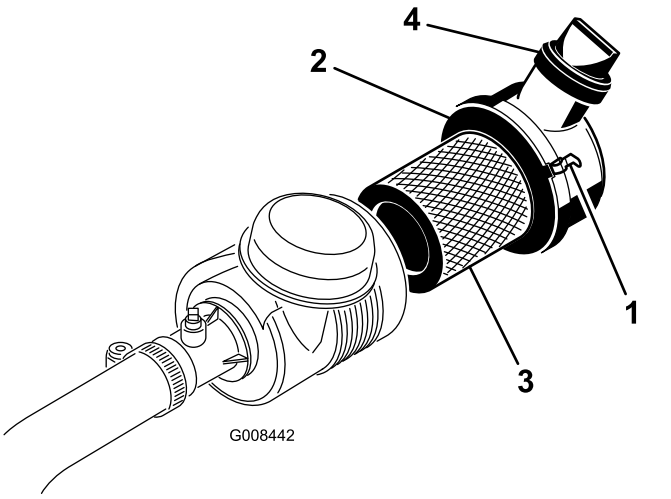
- Изгасете двигателя, преди да проверявате маслото или да доливате масло в картера.
- Не променяйте оборотите на регулатора за хода на машината и не допускайте прекомерно високи обороти на двигателя.

Обслужване на въздухопречиствателя

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 200 часа—Обслужвайте въздухопречиствателя (по-често, ако работната среда силно запрашена или песъчлива).

- Проверете тялото на въздухопречиствателя за повреди, които могат да предизвикат теч на въздух и го заменете, ако е повреден. Проверете цялата смукателна система за неплътност, повреди или разхлабени скоби на маркучите.
- Смяна на въздушния филтър, преди това да е необходимо, повишава вероятността за проникване на замърсявания в двигателя, докато филтърът е свален.
- Уверете се, че капакът е легнал правилно и уплътнява тялото на въздухопречиствателя.

1. Освободете ключалките, закрепващи капака на въздухопречиствателя към тялото му (Фигура 30).



Фигура 30

1. Ключалки на въздухопречиствателя
2. Капачка за прах
3. Филтър
4. Изпускателен клапан

2. Свалете капака от тялото на въздухопречиствателя.
3. Преди да извадите филтъра, използвайте чист и сух въздух под ниско налягане, 2,75 бара, за да отстраните големи натрупвания на отломки между външната страна на първичния филтър и металната кутия. Този процес на почистване предотвратява попадане на замърсявания в смукателната система, когато снемете първичния филтър.

   Важно: **Избягвайте използване на въздух под високо налягане, който може принудително да внесе замърсявания в смукателната система.**

4. Извадете и заменете първичния филтър по следния начин:

   Важно: **Не почиствайте използвания филтърен елемент.**

   A. Проверете новия филтър за повреди при транспортиране; **не използвайте повреден елемент.**

   B. Внимателно изтеглете стария филтърен елемент от корпуса на филтъра и го изхвърлете.

   C. Поставете новия филтър, като упражните натиск върху външния ръб на елемента, за да го поставите в корпуса, като проверите уплътнителния край на филтъра и тялото.

   Важно: **Не натискайте гъвкавия център на филтъра.**

5. Почистете порта за изхвърляне на замърсявания, разположен върху подвижния капак. Свалете гумирания изпускателен клапан от капака, почистете кухината и отново поставете изпускателния клапан.
6. Монтирайте капака като ориентирате гумирания изпускателен клапан в положение надолу – в позиция приблизително между 5 и 7 часа, гледано откъм края.
7. Уверете се, че ключалките захващат капака към корпуса (Фигура 30).

Обслужване на маслото на двигателя

Проверка на нивото на маслото в двигателя

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Двигателят се доставя зареден с 3,7 литра (с филтъра) масло в картера; независимо от това, преди и след първоначално стартиране на двигателя нивото на маслото трябва да бъде проверено.

Използвайте висококачествено моторно масло, отговарящо на следните спецификации:

- Изисквано ниво на класификация съгласно API: CH-4, CI-4 или по-високо.
- Предпочитано масло: SAE 10W–30
- Алтернативно масло: SAE 15W–40

Първокласно моторно масло Toro Premium Engine с вискозитет 10W–30 може да бъде доставено от дистрибутора. За номера за заявка проверете в каталога за резервни части.

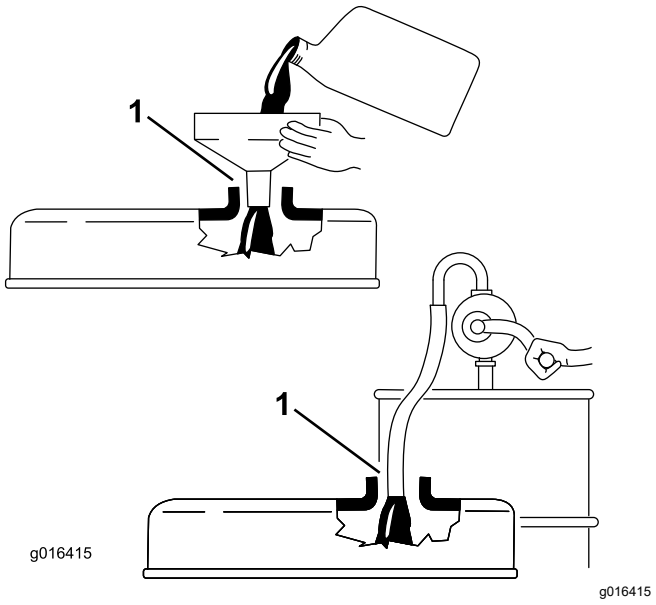
Забележка: Най-доброто време за проверка на маслото е когато двигателят е изстинал, преди да бъде стартиран за работа през деня. Ако двигателят вече е работил, преди проверката оставете маслото да се стече в картера за поне 10 минути. Ако нивото на маслото е на или под маркировката на маслоизмерителната пръчка Add (Добави), долейте масло до достигане на маркировката FULL (Пълно). **Не препълвайте**.

Важно: **Поддържайте нивото на моторното масло между горната и долната граница на маслоизмерителния прибор; двигателят може да откаже, ако го оставяте да работи с твърде малко или с твърде много масло.**

1. Паркирайте машината върху равна повърхност, изключете двигателя и извадете контактния ключ.

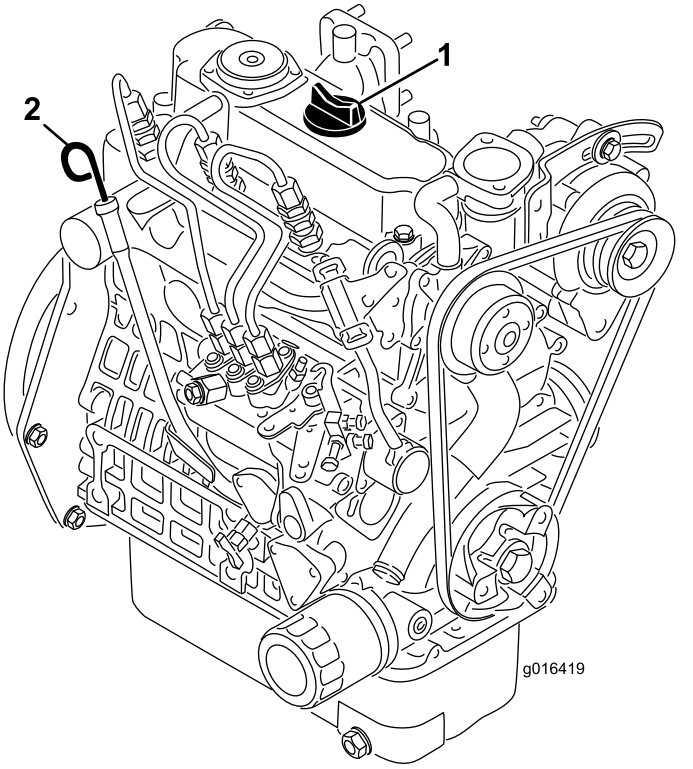
2. Извадете маслоизмерителната пръчка и я избършете с чиста тъкан (Фигура 32).

   Важно: **Изваждайте маслоизмерителната пръчка, докато пълните двигателя с масло. При добавяне или пълнене с моторно масло *трябва* да има разстояние между устройството за пълнене и отвора за пълнене на масло в капака на клапаните, както е показано в Фигура 31. Това разстояние е необходимо, за да се осигури обезвъздушаване по време на пълнене, което предотвратява преливане на масло в обезвъздушителя.**



Фигура 31

1. Обърнете внимание на разстоянието



Фигура 32

1. Капачка за пълнене
2. Маслоизмерителна пръчка

3. Вкарайте маслоизмерителната пръчка в тръбата и се уверете, че е вмъкната докрай.
4. Извадете маслоизмерителната пръчка от тръбата и проверете нивото на маслото.

   Забележка: Ако нивото на маслото е ниско, отстранете капачката на резервоара от капака на клапана и **бавно** добавете достатъчно масло, за да повишите нивото до маркировката FULL (пълно) на маслоизмерителната пръчка.

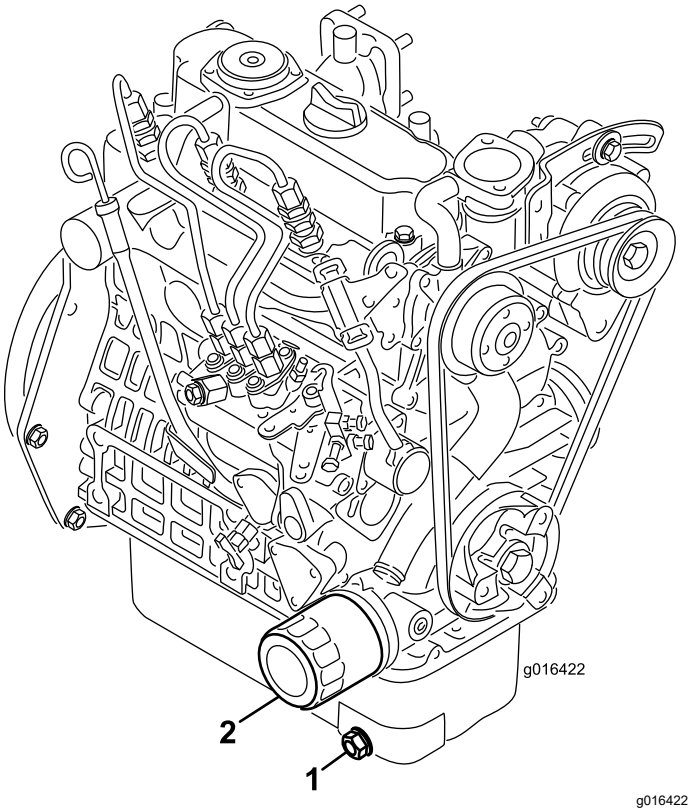
   Добавяйте маслото бавно и често проверявайте нивото по време на този процес. **Не препълвайте.**
5. Поставете маслоизмерителната пръчка на мястото и.
6. Стартирайте и оставете двигателят да работи на празен ход за 30 секунди, след което го изключете. Изчакайте 30 секунди, след което повторете стъпки от 2 до 5.
7. Поставете капачката на гърловината за пълнене с масло и маслоизмерителната пръчка на местата им.

Смяна на маслото на двигателя и филтъра

Интервал на сервизното обслужване: След първите 50 часа

На всеки 100 часа

1. Развийте пробката за източване (Фигура 33) и оставете маслото да изтече в съда за отработено масло. Когато маслото спре да тече, поставете обратно пробката за източване.



Фигура 33

1. Пробка за източване
2. Маслен филтър

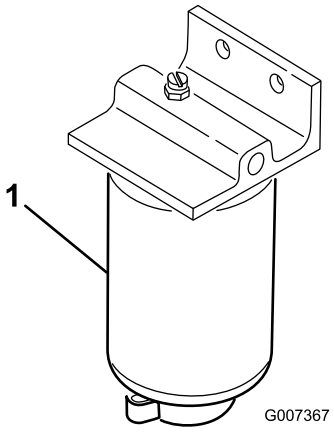
2. Свалете масления филтър. Нанесете тънък слой масло върху уплътнението на новия филтър.
3. Монтирайте на ръка филтъра, докато уплътнението влезе в контакт с адаптера за филтър, след което затегнете филтъра с още ½ до ¾ оборот. **Не презатягайте**.
4. Добавете масло в картера; за справка вижте Смяна на маслото на двигателя и филтъра (Страница 39).
5. Изхвърлете отработеното масло и филтъра по подходящ начин.

Техническо обслужване на горивната система

Източване на вода от горивния филтър

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

1. Паркирайте машината върху равна повърхност и изключете двигателя.
2. Поставете чист съд под горивния филтър.
3. Развийте пробката за източване на горивния филтър на около един оборот и източете събралата се вода (Фигура 34).



Фигура 34

1. Горивен филтър

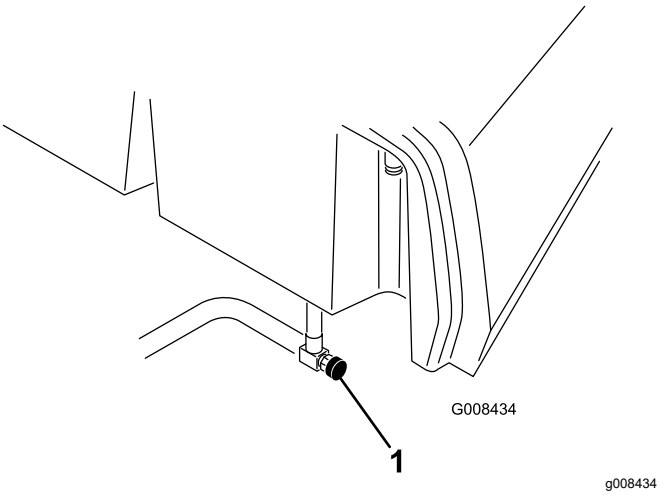
4. След източване отново затегнете пробката.

   Забележка: Тъй като събралата се вода ще се смеси с дизеловото гориво, източете горивния филтър в подходящ съд и изхвърлете източената течност по подходящ начин.

Смяна на горивния филтър

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 500 часа

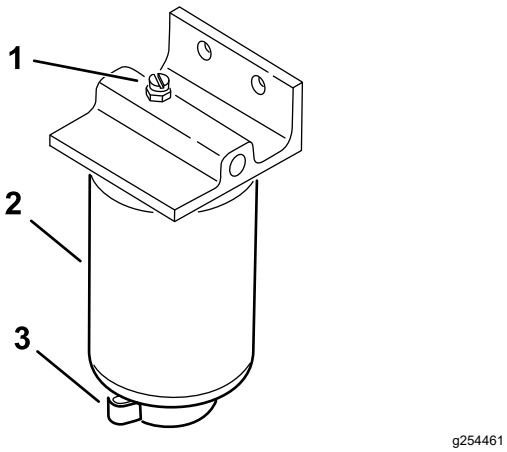
1. Затворете крана за спиране на горивото (Фигура 35) под горивния резервоар.



Фигура 35

1. Кран за спиране на потока на гориво

2. Почистете участъка около мястото за монтиране на касетата на горивния филтър.
3. Поставете чист съд под горивния филтър.
4. Отворете пробката за източване на филтъра и клапана обезвъздушаване (Фигура 36).



Фигура 36

1. Клапан за обезвъздушаване
2. Горивен филтър
3. Пробка за източване на филтъра

5. Свалете касетата на филтъра и почистете монтажната повърхност.
6. Смажете уплътнителната гарнитура на касетата на филтъра с чисто масло.
7. Инсталирайте филтърната касета на ръка, докато уплътнителната гарнитурата влезе в контакт с монтажната повърхност, след завийте с още ½ оборот.
8. Затегнете пробката за източване на дъното на филтърната кутия и отворете спирателния клапан за гориво.
9. Изхвърлете горивото и филтъра съгласно местните разпоредби.

Инспектиране на горивопроводите и съединенията

Интервал на сервизното обслужване: На 2 години

Инспектирайте горивопроводите и съединенията за остаряване, повреди или разхлабени връзки.

Техническо обслужване на електрическата система

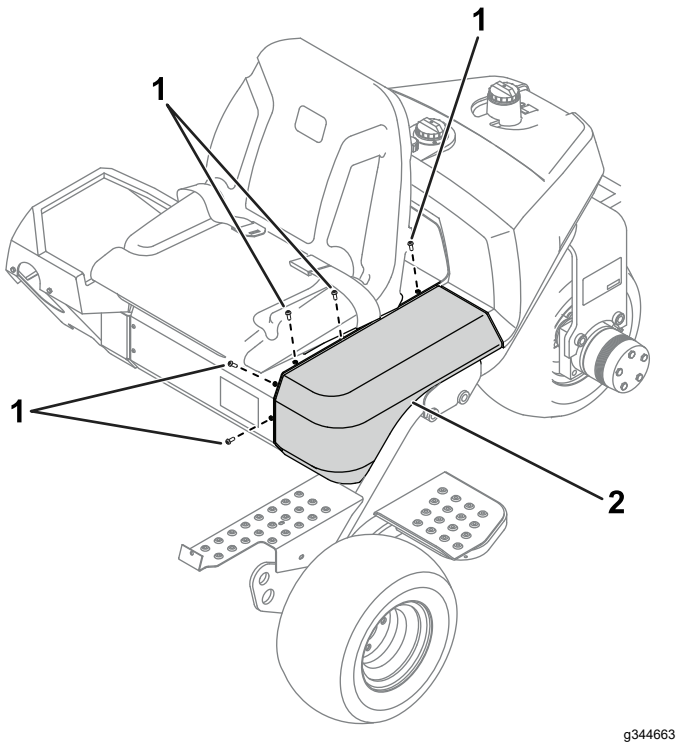
Безопасност на електрическата система

- Откачете акумулатора, преди да пристъпите към ремонт на машината. Първо прекъснете връзката към отрицателната и накрая към положителната клема. Най-напред свържете положителната клема, а след това отрицателната.
- Зареждайте акумулатора на открито, добре проветрено място, далече от искри и открит пламък. Изключете зарядното устройство, преди да го свържете или разкачите от акумулатора. Носете защитни ръкавици и използвайте изолирани инструменти.

Достъп до акумулатора

Акумулаторът се намира от лявата страна на седалката на оператора (Фигура 37).

Развийте винтовете (Фигура 37), шайбите и гайките, за да свалите капака. След като осигурите достъп до акумулатора, използвайте опората, за да закрепите капака към машината.



Фигура 37

1. Винтове
2. Капак

Отсъединяване на акумулатора

⚠ ВНИМАНИЕ

Клемите на акумулатора или метални инструменти могат да предизвикат късо съединение при допир с метални части, предизвиквайки искрене. Искрите могат да доведат до експлозия на акумулаторните газове, която да причини наранявания.

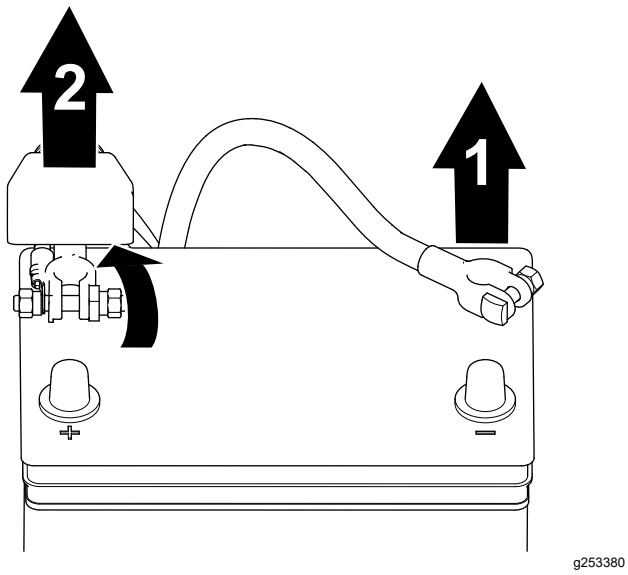
- **Когато сваляте или монтирате акумулатора, не допускайте клемите му да се докоснат до каквито и да било метални части на машината.**
- **Не допускайте метални инструменти да предизвикат късо съединение между клемите на акумулатора и метални части на машината.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправилното прекарване на акумулаторния кабел може да повреди машината и кабелите и да предизвика искрене. Искрите могат да доведат до експлозия на акумулаторните газове, която да причини наранявания.

Винаги изключвайте първо отрицателния (черен) кабел, преди да изключите положителния (червен) кабел.

1. Осъществете достъп до акумулатора; вижте Достъп до акумулатора (Страница 41).
2. Извадете отрицателния кабел от полюсите на акумулатора(Фигура 38).



Фигура 38

1. Отрицателен кабел на акумулатора
2. Положителен кабел на акумулатора

3. Повдигнете изолатора и разединете положителния кабел от клемата на акумулатора (Фигура 38).

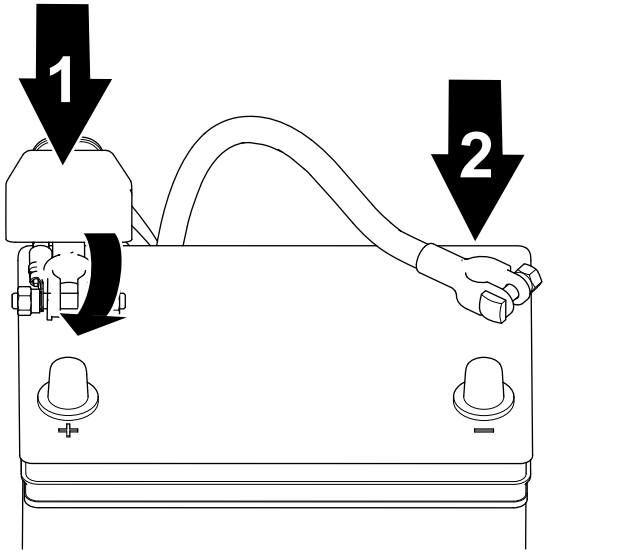
Свързване на акумулатора

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправилното прекарване на акумулаторния кабел може да повреди машината и кабелите и да предизвика искрене. Искрите могат да доведат до експлозия на акумулаторните газове, която да причини наранявания.

Винаги свързвайте първо положителния (червен) кабел, преди да свържете отрицателния (черен) кабел.

1. Осъществете достъп до акумулатора; вижте Достъп до акумулатора (Страница 41).
2. Свържете кабела на положителния полюс към акумулатора и затегнете гайката на скобата на акумулатора (Фигура 39).



Фигура 39

1. Положителен кабел на акумулатора
2. Отрицателен кабел на акумулатора

3. Свържете отрицателния кабел на акумулатора и затегнете гайката на скобата на акумулатора (Фигура 39).

Зареждане на акумулатора

⚠ ВНИМАНИЕ

Клемите на акумулатора или метални инструменти могат да създадат късо съединение с метални компоненти на машината, което да причини образуването на искри. Искрите могат да доведат до експлозия на акумулаторните газове, която да причини наранявания.

- **Когато сваляте или монтирате акумулатора, не допускайте клемите му да се докоснат до каквито и да било метални части на машината.**
- **Не допускайте метални инструменти да предизвикат късо съединение между клемите на акумулатора и метални части на машината.**

1. Разкачете акумулатора; вижте Отсъединяване на акумулатора (Страница 41).
2. Отстранете крепежните елементи, които закрепват акумулатора към леглото му, и извадете акумулатора.
3. Свържете към полюсите на акумулатора зарядно устройство със заряден ток 2 до 4 A. Заредете акумулатора за поне 2 часа при 4 A или за поне 4 часа при 2 A, докато специфичното тегло стане 1,250 или по-високо, а температурата – поне 16 °C, като всички клетки се обгазяват свободно.

⚠ ВНИМАНИЕ

При зареждане на акумулатора се отделя газ, който може да експлодира.

Никога не пушете в близост до акумулатора и дръжте искри и открит пламък далеч от акумулатора.

Важно: **Ако не заредите акумулатора за посоченото по-горе минимално време, е възможно да съкратите неговия експлоатационен живот.**

4. Когато акумулаторът е зареден, изключете зарядното устройство от контакта и го разкачете от клемите на акумулатора.
5. Поставете акумулатора върху леглото му и го закрепете с помощта на скобата за акумулатори и крепежните елементи, свалени преди това.
6. Свържете акумулатора; вижте Свързване на акумулатора (Страница 42).

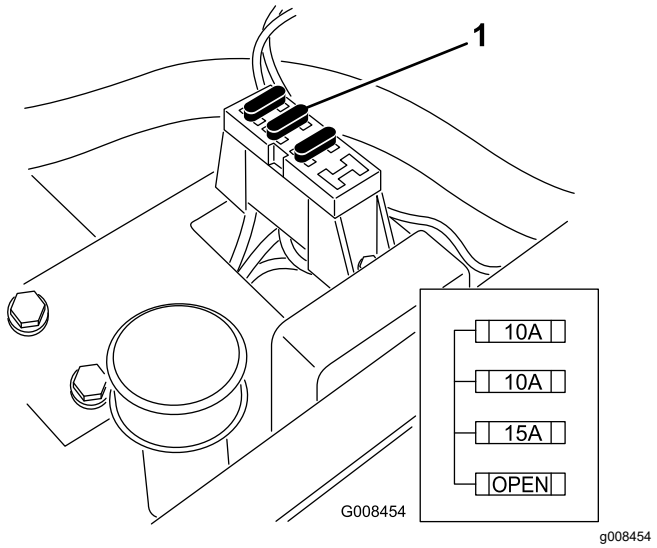
⚠ ВНИМАНИЕ

Неправилното прокарване на акумулаторния кабел може да повреди машината и кабелите, както и да предизвика искрене. Искрите могат да доведат до експлозия на акумулаторните газове, която да причини наранявания.

Винаги свързвайте първо положителния (червен) кабел, преди да свържете отрицателния (черен) кабел.

Установяване местата на предпазителите

Предпазителите на електрическата система на машината са разположени под седалката (Фигура 40).



Фигура 40

1. Предпазители

Техническо обслужване на системата за задвижване

Проверка на налягането в гумите

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Променяйте налягането в гумите на предните колела в зависимост от условията на тревната площ – от минимум 0,55 бара(55 kPa) до максимум 0,83 бара (83 kPa).

Променяйте налягането на гумите за задното колело от минимум 0,55 бара (55 kPa) до максимум 1,03 бара (103 kPa).

Проверка на въртящия момент на затягане на колесните гайки

Интервал на сервизното обслужване: След първия час

След първите 10 часа

На всеки 200 часа

⚠ ВНИМАНИЕ

Неспазването на изискването за правилно затягане на гайките на колелата може да доведе до нараняване.

На посочените интервали притягайте гайките на колелата с определения въртящ момент.

Спецификация на въртящия момент за затягане на гайката на колелото: 95 до 122 N·m

Забележка: За да осигурите равномерно разпределение, затягайте гайките на колелата в схема на кръст.

Регулиране на неутрално положение за трансмисията

Ако машината пълзи, когато педалът за управление на сцеплението е в положение NEUTRAL (Неутрално), регулирайте механизма за връщане в неутрално положение.

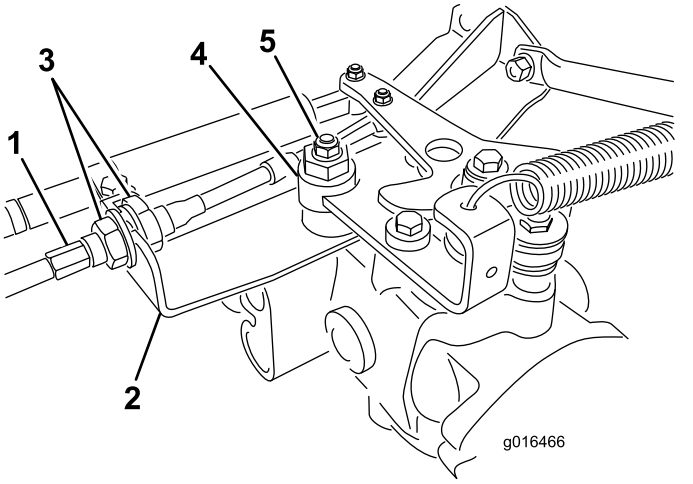
1. Поставете трупчета под рамата, така че едно от предните колела да е повдигнато от пода.

   Забележка: Ако машината е оборудвана с комплект за задвижване на 3 колела, повдигнете и блокирайте задното колело.

2. Стартирайте двигателя, преместете газта в положение SLOW (Бавно) и се уверете, че предното колело, което е повдигнато от пода и не се върти.

3. Ако колелото се върти, изключете двигателя и продължете по следния начин:

   A. Разхлабете двете гайки, които закрепват въжето за управление на движението (теглителната сила) към преградата на хидростата (Фигура 41). Уверете се, че застопоряващите гайки са разхлабени равномерно и достатъчно, за да позволят регулиране.



g016466

Фигура 41

1. Въже за управление на движението
2. Преграда
3. Законтрящи гайки
4. Ексцентрик
5. Контрагайка

   Забележка: Разхлабете гайката, прикрепваща ексцентрика към горната част на хидростата (Фигура 41).

   B. Преместете лоста за управление на функциите в NEUTRAL (Неутрално) положение, а лоста за газта – в положение SLOW (Бавно).

   C. Стартирайте двигателя.

   D. Завъртете ексцентрика, докато не започне пълзене в някоя от посоките.

   E. Когато колелото спре да се върти, затегнете гайката, фиксираща ексцентрика и регулировката (Фигура 41).

F. Проверете регулировката с лоста на газта в положение SLOW (Бавно) и FAST (Бързо).

G. Затегнете равномерно гайките, фиксиращи въжето за управление на движението към преградата от всяка страна на преградата (Фигура 41). Не усуквайте въжето.

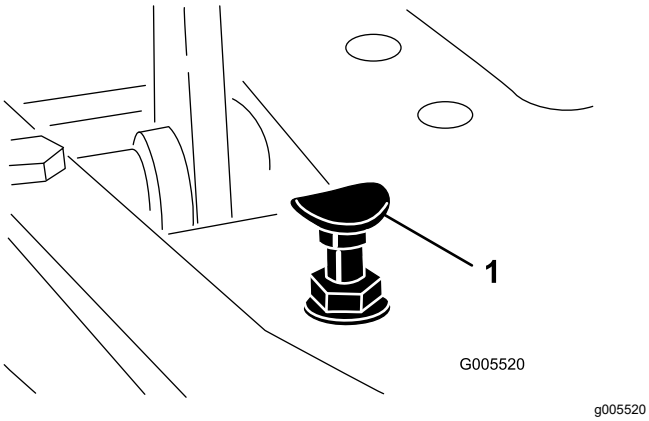
Забележка: Ако съществува напрежение във въжето, когато лостът за управление на функциите е в положение NEUTRAL (Неутрално), машината може да започне да пълзи, когато преместите лоста в положение MOW (Косене) или TRANSPORT (Транспорт).

Настройка на скоростта на придвижване

Постигане на максимална скорост на транспортиране

Педалът за управление на движението е регулиран за максимална скорост на транспортиране, но е възможно да се наложи да го регулирате, ако педалът достигне пълен ход, преди да докосне ограничителя, или ако желаете да намалите скоростта на транспортиране.

За да постигнете максимална скорост на транспортиране, поставете лоста за управление на функциите в положение TRANSPORT (Транспорт) и натиснете надолу педала за управление на движението. Ако педалът докосне ограничителя (Фигура 42), преди да почувствате напрежение върху въжето, извършете следната процедура за регулиране:



Фигура 42

1. Ограничител на педала

1. Поставете лоста за управление на функциите в положение TRANSPORT (Транспорт) и разхлабете гайката, която закрепва ограничителя на педала към плоскостта на пода (Фигура 42).
2. Затегнете ограничителя на педала, докато той не влиза в контакт с педала за управление на движението.
3. Продължете да прилагате леко натоварване върху транспортния педал и регулирайте ограничителя на педала, така че влезе в контакт със ствола на педала, и затегнете гайките.

Важно: **Уверете се, че напрежението на въжето не е прекомерно, в противен случай ще съкратите живота на въжето.**

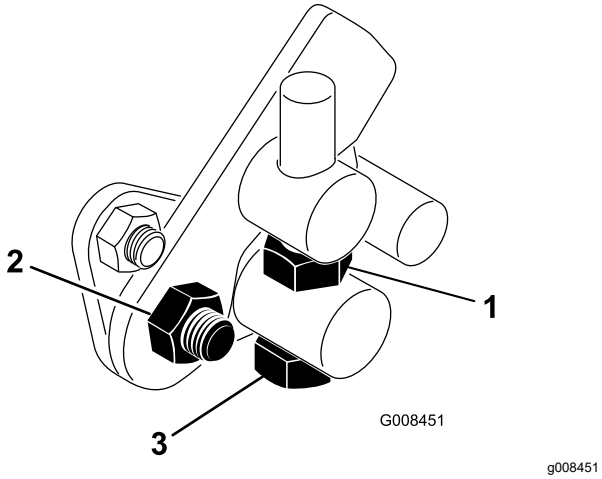
Настройка на скоростта на движение за транспортиране

1. Натиснете надолу педала за управление на движението и разхлабете гайката, която закрепва ограничителя на педала към плоскостта на пода.
2. Разхлабете ограничителя на педала, докато постигнете желаната транспортна скорост.
3. Затегнете контрагайката, фиксираща ограничителя на педала.

Регулиране на скоростта на косене

Машината е настроена фабрично, но при желание скоростта може да бъде променена.

1. Разхлабете гайката на болта на цапфата (Фигура 43).
2. Разхлабете гайката, която закрепва скобите за заключване и косене върху оста на педала.



Фигура 43

1. Законтряща гайка
2. Гайка
3. Болт на цапфата

3. Завъртете болта на цапфата по посока на часовниковата стрелка, за да намалите скоростта на косене, и обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта на косене.
4. Затегнете гайката на болта на цапфата и гайката на шарнира на педала, за да застопорите регулировката (Фигура 43). Проверете настройката и при необходимост коригирайте.

Техническо обслужване на охладителната система

Безопасност във връзка с охладителната система

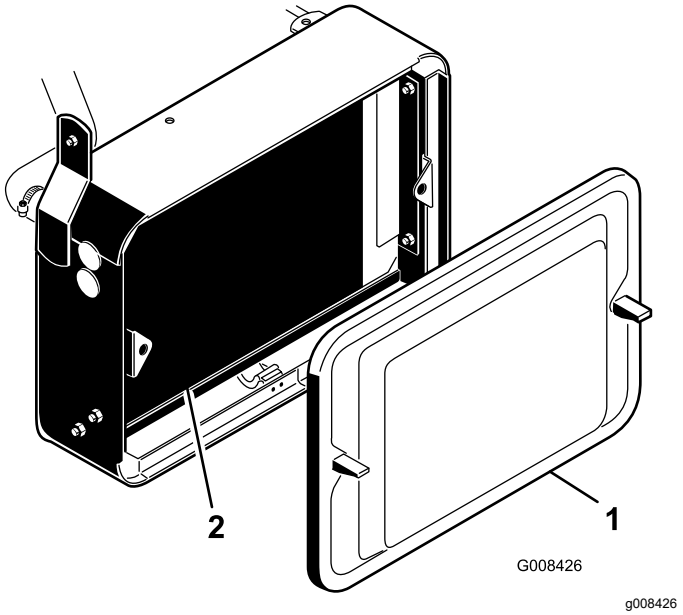
- Поглъщането на охладителна течност за двигател може да причини отравяне; дръжте я далеч от досега на деца и домашни любимци.
- Изпускането на гореща охладителна течност под налягане или докосването на горещ радиатор и околните части може да причини тежки изгаряния.
  - Винаги оставяйте двигателя да се охлади поне 15 минути преди отстраняване на капачката на радиатора.
  - При отваряне на капачката на радиатора използвайте платнена кърпа и отваряйте капачката бавно, така че парите да могат да излязат.

Почистване на решетката на двигателя

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно В условия на изключително висока запрашеност и замърсяване, почиствайте радиатора на всеки час.

За да предотвратите прегряване на радиатора, поддържайте чисти решетката на радиатора и самия радиатор. Проверявайте и почиствайте решетката и радиатора ежедневно или, ако е необходимо, ежечасно. При работа в запрашена, замърсена среда извършвайте почистването тези компоненти по-често.

1. Свалете решетката на радиатора (Фигура 44).
2. Като работите от страната на радиатора откъм вентилатора, продухайте радиатора със сгъстен въздух.



Фигура 44

1. Решетка на радиатора 2. Радиатор

3. Почистете решетката и я монтирайте.

Проверка на охладителната течност в двигателя

Вместимостта на охладителната система е приблизително 3,2 литра.

Напълнете охладителната система с разтвор в съотношение 50/50 вода и траен антифриз на базата на етиленгликол. Проверявайте нивото на охладителната течност в разширителния съд в началото на всеки ден, преди стартиране на двигателя.

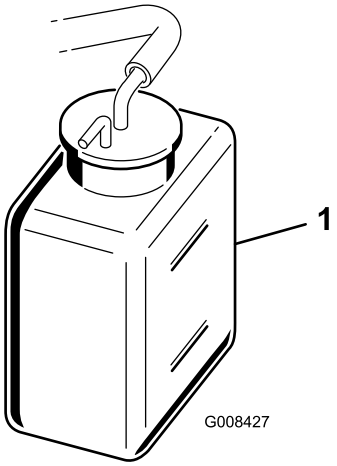
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако двигателят работи, намиращата се под налягане гореща охладителна течност може да бъде изхвърлена и да предизвика изгаряния.

- **Не отваряйте капачката на радиатора, докато двигателят работи.**
- **При отваряне на капачката на радиатора използвайте платнена кърпа и отваряйте капачката бавно, така че парите да могат да излязат.**

1. Паркирайте машината върху равна повърхност.
2. Проверете нивото на охладителната течност(Фигура 45).

При студен двигател, нивото трябва да е между линиите на разширителния съд.



Фигура 45

1. Разширителен съд

3. Ако охлаждащата течност е малко, свалете капачката на разширителния съд и долейте смес от вода и антифриз от траен антифриз на базата на етиленгликол в съотношение 50/50. **Не препълвайте.**
4. Поставете обратно капачката на разширителния съд.

Техническо обслужване на спирачките

Подготовка на спирачките

Интервал на сервизното обслужване: Годишно

Натиснете здраво спирачките и движете машината със скоростта за косене, докато спирачките се загреят, както показва миризмата им. Възможно е да се наложи да регулирате спирачките след периода на сработване; вижте Регулиране на спирачките (Страница 48).

Регулиране на спирачките

От всяка страна на машината е разположен щифт за регулиране на спирачките, позволяващ уеднаквено регулиране.

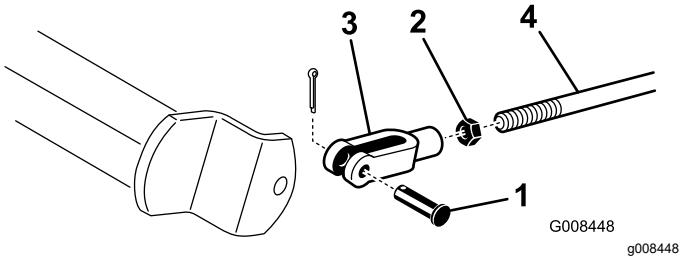
1. Докато се движите напред с транспортна скорост, натиснете спирачния педал; двете колела трябва да блокират еднакво.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изпитване на спирачките в затворено пространство, в присъствие на други хора, може да доведе до нараняване.

Винаги проверявайте спирачките на широка, открита, равна площ без хора и препятствия, преди и след регулирането.

2. Ако спирачките не блокират равномерно ги регулирайте по следния начин:
   A. Изключете спирачните пръти, като извадите шплинта и щифта с глава и отвор за шплинт (Фигура 46).



Фигура 46

1. Шплинт и щифт с глава и отвор за шплинт
2. Законтряща гайка
3. Щифт с глава с отвор
4. Спирачен вал

   B. Разхлабете законтрящата гайка и регулирайте съответно щифта с глава (Фигура 46).
   C. Сглобете щифта с глава към спирачния вал (Фигура 46).
   D. Проверете свободния ход на спирачния педал. Трябва да има ход от 13 до 26 мм, преди спирачните челюсти да влязат в контакт със спирачните барабани. Регулирайте, ако е необходимо, за да постигнете тази настройка.
   E. Докато се движите напред с транспортна скорост, натиснете спирачния педал; двете спирачки трябва да блокират еднакво. Регулирайте ги, ако е необходимо.

Важно: **Ежегодно извършвайте подготовка на спирачките; вижте раздела Подготовка на спирачките (Страница 48).**

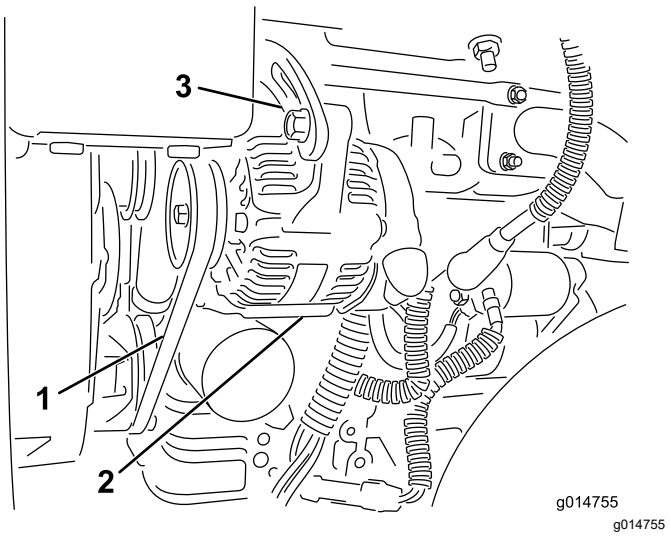
Техническо обслужване на ремъка

Регулиране на ремъка на алтернатора

Интервал на сервизното обслужване: След първите 8 часа

Уверете се, че ремъците са обтегнати правилно, за да се гарантира правилната работа на машината и да се избегне ускореното им износване.

1. Преди обслужване или регулиране, паркирайте машината върху равна повърхност, изключете двигателя, задействайте паркинг спирачката, извадете ключа и изчакайте всички подвижни части да спрат.
2. Приложете умерен натиск (10 кг) с палец върху ремъка между ремъчните шайби. Ремъкът трябва да се отклони от 7 до 9 мм. Ако това не е така, изпълнете следната процедура, за да регулирате обтягането на ремъка:



Фигура 47

1. Ремък на алтернатора – приложете натиск тук
2. Алтернатор
3. Скоба с процеп за регулиране

A. Разхлабете болтовете, прикрепващи алтернатора към двигателя и скобата с процеп за регулиране.

B. Проверете ремъка за износване или повреда и го заменете, ако е износен.

C. С помощта на лост, поставен между алтернатора и блока на двигателя, издърпайте алтернатора, за да получите правилното обтягане на ремъка и затегнете болтовете.

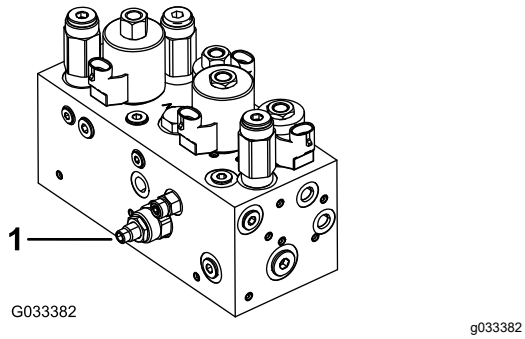
Техническо обслужване на системата за управление

Регулиране на стъпката на повдигане/спускане на режещия апарат

Контурът за повдигане/спускане на режещия апарат е съоръжен с регулиращ клапан за поток (Фигура 48). Този клапан е фабрично настроен на отваряне на приблизително 3 оборота, но е възможно да се наложи да го регулирате, за да компенсирате разликите в температурата на хидравличната течност, скоростта на косене и др.

Забележка: Оставете хидравличната течност да достигне пълна работна температура, преди да настройвате клапана за регулиране на поток.

1. Повдигнете седалката и открийте клапана за регулиране на дебита за централната теглеща рама (Фигура 48), разположен отстрани на хидравличния колектор.



Фигура 48

1. Клапан за регулиране на потока

2. Разхлабете гайката на регулиращото копче на клапана за регулиране на потока.
3. Завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка, ако централният режещ апарат се спуска твърде късно, или по посока на часовниковата стрелка, ако централният режещ апарат се спуска твърде рано. Не е необходимо да завъртате повече от **1/32 до 1/16 от оборота.**
4. Проверете настройката и повторете стъпката 3, ако е необходимо; след като приключите, затегнете законтрящата гайка.

Техническо обслужване на хидравличната система

Безопасност на хидравличната система

- В случай на впръскване на хидравлична течност в кожата незабавно потърсете медицинска помощ. Впръсканата течност трябва да се отстрани хирургично от лекар в рамките на няколко часа.
- Преди създаване на налягане в системата се уверете, че всички линии и маркучи за хидравлична течност са в добро състояние, а хидравличните съединения и фитинги не пропускат.
- Дръжте тялото и ръцете си далеч от течове през микроскопични отвори или дюзи, от които се изхвърля хидравлична течност под високо налягане.
- За установяване на течове на хидравлична течност използвайте хартия или картон.
- За безопасност, преди извършване на работи по хидравличната система, освободете изцяло налягането в нея.

Обслужване на хидравличната течност

Важно: **Независимо от вида на използваната хидравлична течност, всяка самоходна машина, използвана за работа върху зелени площи, вертикално рязане или използвана при температури на околната среда над 29 °C, трябва да има инсталиран комплект за охлаждане на маслото; вижте 7 Монтаж на охладителя за масло (Страница 13).**

Спецификации на хидравличната течност

Резервоарът за хидравлична течност е напълнен фабрично с висококачествена хидравлична течност. Проверете нивото на хидравличната течност преди първото стартиране на двигателя, а след това ежедневно; вижте Проверка на нивото на хидравличната течност (Страница 51).

Препоръчвана хидравлична течност: хидравлична течност Toro PX с удължен срок на експлоатация; доставя се в съдове по 19 литра или варели по 208 литра.

Забележка: Машина, която използва при смяна препоръчаната хидравлична течност, изисква по-рядка смяна на течността и филтъра.

Алтернативни хидравлични течности: Ако няма на разположение хидравлична течност Toro PX с удължен срок на експлоатация, можете да използвате друга обикновена хидравлична течност на база на нефт, за която всички спецификации попадат в посочените граници за свойствата на материалите и която отговаря на индустриалните стандарти. Не използвайте синтетична течност. Консултирайте се с Вашия доставчик на смазочни вещества, за да откриете подходящ продукт.

Забележка: Toro не носи отговорност за щети, причинени от неправилно подбрани заместители, така че използвайте само продукти от производители с доказана репутация, способни да подкрепят своите предложения.

Хидравлична течност срещу износване с висок коефициент на вискозитет/ниска точка на застиване/втвърдяване, ISO VG 46

Свойства на материала:

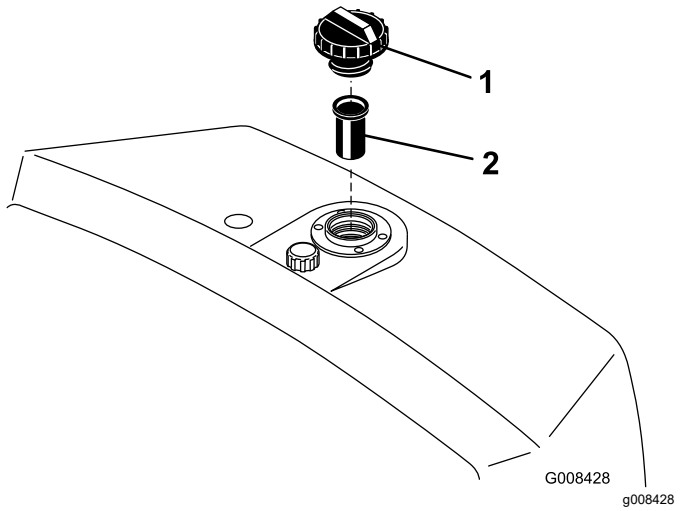
Вискозитет, ASTM D445	cSt @ 40 °C; 44 до 48
Коефициент на вискозитет ASTM D2270	140 или по-висок
Точка на застиване/втвърдяване, ASTM D97	–37 °C до –45 °C
Промишлени спецификации:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 или M-2952-S)

Забележка: Повечето хидравлични течности са почти безцветни, което затруднява откриването на течове. Предлага се червено багрило – добавка за оцветяване на хидравличната течност, в бутилки 20 мл. Една бутилка е достатъчна за 15 до 22 литра хидравлично масло. Поръчайте част с каталожен № 44-2500 от Вашия упълномощен дистрибутор на Toro продукти.

Важно: **Toro Premium Fluid е единствената синтетична биологически разградима хидравлична течност, одобрена от Toro. Тази течност е съвместима с еластомерите, използвани в хидравличните системи на Toro и е подходяща за широк обхват температурни условия. Тази течност е съвместима с обикновените минерални масла, но за постигане на максимално биоразграждане и характеристики хидравличната система трябва да бъде грижливо промита от обикновената хидравлична течност. Маслото е налично в контейнери по 19 литра или варели по 208 литра от Вашия упълномощен дистрибутор на Toro.**

Проверка на нивото на хидравличната течност

1. Паркирайте машината върху равна повърхност. Уверете се, че машината е изстинала, така че течността е студена.
2. Свалете капачката на резервоара и проверете нивото на течността. Течността трябва да достига до долната част на мрежестия филтър в гърловината за пълнене (Фигура 49).



Фигура 49

1. Хидравличен резервоар 2. Решетка

3. Ако нивото на течността е ниско, бавно напълнете резервоара с подходяща хидравлична течност, докато нивото достигне дъното на мрежестия филтър. **Не препълвайте.**

   Важно: **За да предотвратите замърсяване на системата, почистете горната част на резервоарите за хидравлична течност, преди да ги отворите. Уверете се, че мундщукът за наливане и фунията са чисти.**

4. Поставете обратно капачката на резервоара. Избършете всякаква течност разлята течност.

   Важно: **Проверявайте нивото на хидравличната течност преди първото стартиране на двигателя и всеки ден след това.**

Смяна на хидравличната течност и филтъра

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 800 часа—Ако **не** използвате препоръчаната хидравлична течност или някога сте пълнили

резервоара с алтернативна течност, заменете хидравличната течност, филтъра и отдушника на резервоара.

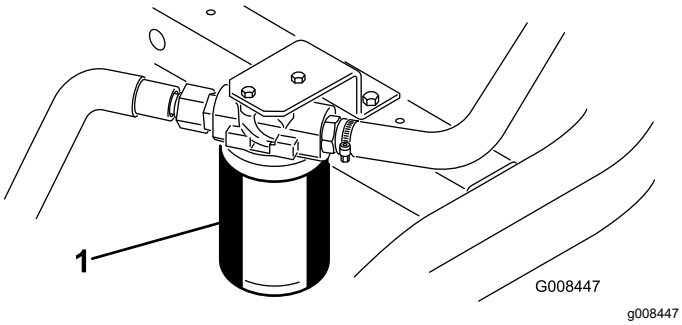
На всеки 1 000 часа—Ако **използвате** препоръчаната хидравлична течност, сменете – филтъра за хидравличната течност.

На всеки 2 000 часа—Ако **използвате** препоръчаната хидравлична течност, сменете хидравличната течност.

Вместимост на хидравличния резервоар: 20,8 литра

Ако течността се замърси, се обърнете към упълномощен дистрибутор на Toro за промиване на системата. В сравнение с чистата течност, замърсената течност изглежда млечна или черна.

1. Почистете участъка около мястото за монтиране на филтъра (Фигура 50). Поставете съд за източване под филтъра, след което свалете филтъра.



Фигура 50

1. Филтър за хидравлична течност

Забележка: Ако няма да източвате течността, изключете и затворете с пробка хидравличния тръбопровод към филтъра.

2. Напълнете резервния филтър с подходящата хидравлична течност, смажете уплътнението, след което завийте филтъра на ръка, докато уплътнението докосне главата. След това затегнете филтъра с още ¾ оборот.
3. Напълнете резервоара с хидравлична течност; вижте Спецификации на хидравличната течност (Страница 50) и Проверка на нивото на хидравличната течност (Страница 51).
4. Стартирайте машината и я оставете да работи на празен ход в продължение на 3 до 5 минути, за да позволите циркулация на течността и отстраняване на евентуално попаднал в системата въздух. Изключете двигателя и проверете нивото на течността.
5. Изхвърлете отработената течност и филтъра по подходящ начин.

Проверка на хидравличните линии и маркучи

Ежедневно проверявайте хидравличните линии и маркучи за течове, преплитане, разхлабени монтажни опори, износване, разхлабени фитинги, повреди от климатично или химично въздействие. Преди започване на работа извършете всички необходими ремонти.

Поддръжка на режещия апарат

Безопасност във връзка с ножовете

Износен или повредено острие или опорен нож може да се счупи и част може да бъде изхвърлена към Вас или към намиращи се наоколо хора, което да доведе до тежко телесно нараняване или смърт.

- Инспектирайте периодично режещите ножове и опорните ножове за прекомерно износване или повреда.
- Бъдете внимателни при проверка на режещите ножове. Носете ръкавици и внимавайте при обслужването им. Само сменяйте или лепинговайте барабаните и опорните ножове; никога не ги изправяйте или заварявайте.
- Проявявайте внимание при работа с машини с няколко режещи апарата, тъй като завъртането на барабана може да предизвика завъртане на другите барабани.

Проверка на контакта барабан-опорен нож

Всеки ден, преди работа, проверявайте контакта барабан – опорен нож, независимо дали качеството на рязане преди това е било приемливо. Необходимо е да съществува лек контакт по цялото продължение на барабана и опорния нож; вижте *Ръководство за оператора на режещ апарат*.

Задаване на скоростта на барабана

За постигане на устойчиво, висококачествено косене и равномерен външен вид след окосяване, е необходимо да настроите правилно регулатора за скорост на барабана (намира се на блока на колектора под капака вляво от седалката). Регулирайте скоростта на барабана по следния начин:

1. Определете височината на косене, на която са настроени режещите апарати.
2. Вземете решение за желаната скорост на придвижване, която е най-подходяща за условията.
3. За да определите настройката на скорост на барабана за режещи апарати с 5, 8, 11 или 14 ножа (Фигура 51), използвайте следващата таблица.

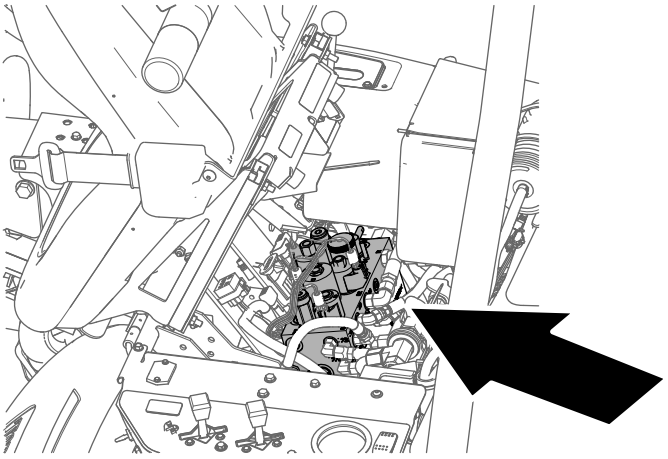
	5		8		11		14
	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h
0.062"/ 1.6mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.094"/ 2.4mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.125"/ 3.2mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.156"/ 4.0mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	N/R
0.188"/ 4.8mm	N/R	N/R	9	N/R	7	N/R	N/R
0.218"/ 5.5mm	N/R	N/R	9	N/R	6	N/R	N/R
0.250"/ 6.4mm	7	N/R	6	7	5	7	N/R
0.312"/ 7.9mm	6	N/R	5	6	4	6	N/R
0.375"/ 9.5mm	6	7	4	5	4	5	N/R
0.438"/ 11.1mm	6	6	4	5	3	4	N/R
0.500"/ 12.7mm	5	6	3	4	N/R	N/R	N/R
0.625"/ 15.9mm	4	5	3	3	N/R	N/R	N/R
0.750"/ 19.0mm	3	4	3	3	N/R	N/R	N/R
0.875"/ 22.2mm	3	4	N/R	3	N/R	N/R	N/R
1.000"/ 25.4mm	3	3	N/R	N/R	N/R	N/R	N/R

g014736

g014736

Фигура 51

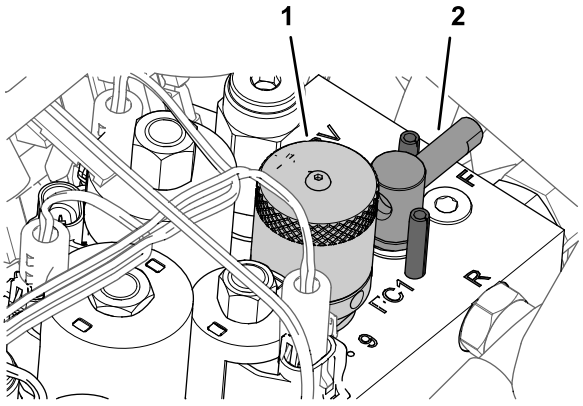
4. Наклонете седалката на оператора напред и я подпрете с опорния прът (Фигура 52).



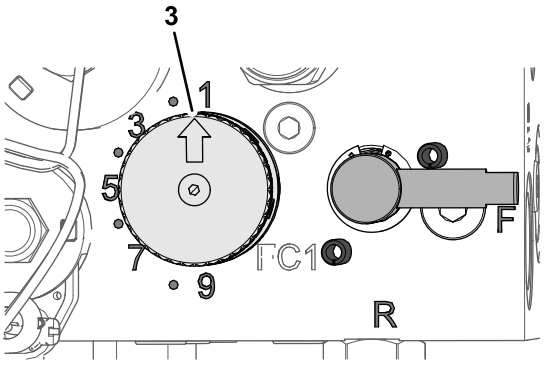
g229847

Фигура 52

5. За да регулирате скоростта на барабана, завъртете копчето на регулатора на скорост на барабана (Фигура 53), докато стрелката на индикатора не съвпадне с числото, което сте определили в стъпка 3.



g229849



g229880

Фигура 53

1. Копче на регулатора (управление на скоростта на барабана)
2. Ръкохватка (лост за лепинговане)
3. Стрелка на индикатора

Забележка: Можете да увеличите или намалите скоростта на барабана, за да компенсирате условията на тревата.

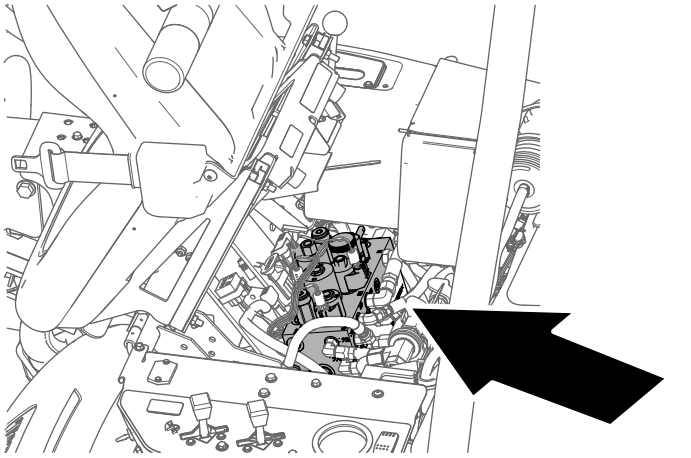
Лепинговане на барабаните

⚠ ВНИМАНИЕ

Контакт с барабаните или други движещи се части може да доведе до телесно нараняване.

- **Дръжте ръцете и дрехите си далеч от барабаните или други движещи се части.**
- **Никога не опитвайте да завъртите барабаните на ръка или с крак, докато двигателят работи.**

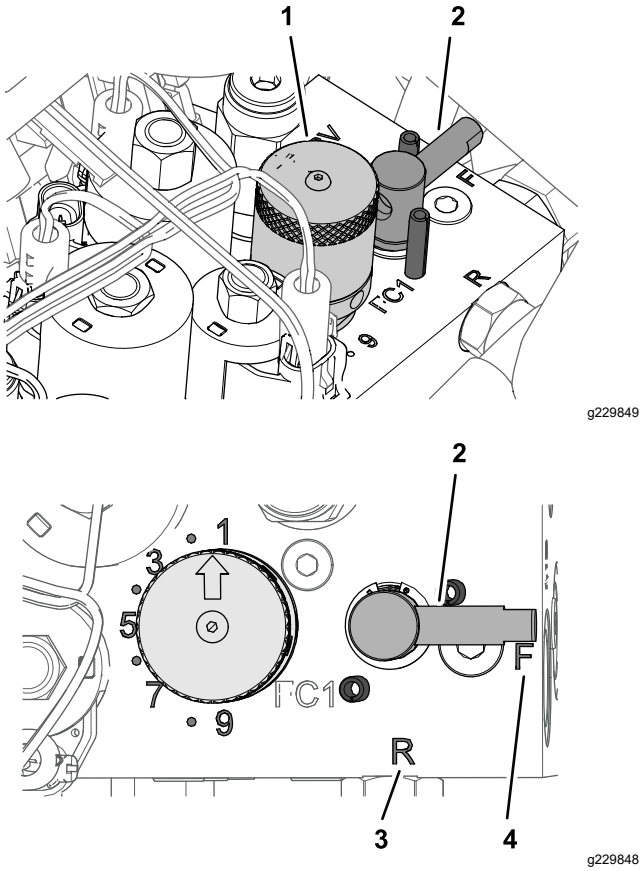
1. Паркирайте машината върху равна повърхност, спуснете режещите апарати, изключете двигателя и задействайте паркинг спирачката.
2. Наклонете седалката на оператора напред и я подпрете с опорния прът (Фигура 54).



g229847

Фигура 54

3. Извършете първоначални настройки на контакта барабан – опорен нож, подходящи за хонинговане на всички режещи барабани, които ще лепинговате; вижте *Ръководството за оператора на режещ апарат*.
4. Завъртете лоста лепинговане в положение R (Фигура 55).



Фигура 55

1. Копче на регулатора (управление на скоростта на барабана)
2. Ръкохватка (лост за лепинговане)
3. Позиция R
4. Позиция F

5. Завъртете органа за управление на скоростта на барабана в положение 1 (Фигура 55).
6. Стартирайте двигателя и го оставете да работи при ниски обороти на празен ход.

   Важно: **Не променяйте скоростта на двигателя по време на работа със заден ход, в противен случай барабаните могат да забуксуват. Завивайте само при обороти на двигателя на празен ход.**
7. При положение, че лостът за косене/транспортиране е в NEUTRAL (Неутрално) положение, преместете регулатора за повдигане/спускане напред, за да стартирате операцията за лепинговане на барабана.
8. Нанесете паста за лепинговане върху четка с дълга дръжка. Никога не използвайте четка с къса дръжка.
   - Ако по време на лепинговане, барабаните рязко спрат или започнат да се движат неравномерно, върнете оборотите на барабана до положение 1 или желаните обороти.
   - За извършване на настройка на режещите апарати по време на лепинговане, изключете барабаните, като преместите регулатора за повдигане/спускане назад, и изключете двигателя. След завършване на настройката повторете стъпки 4 до 8.
9. Повторете стъпките от 4 до 8 за всички режещите апарати, които искате да лепинговате.
10. След като приключите, върнете лоста за лепинговане в положение F, преместете копчето за скоростта на барабана на желаната настройка на скорост, спуснете седалката и измийте цялата смес за лепинговане от режещите апарати. Настройте контакта режещ апарат-опорен нож според необходимостта.

    Важно: **Ако не върнете лоста за лепинговане в положение F, след лепинговане, режещите апарати няма да се повдигнат или да функционират правилно.**

Съхранение

Безопасност при съхранение

- Изгасете машината, извадете ключа и изчакайте всички движещи се части да спрат, преди да напуснете мястото на оператора. Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината оставете време на двигателя да изстине.
- Не съхранявайте машината или контейнер за гориво на места с открит пламък, искри или където има индикаторни лампи от типа на използваните в бойлери или други уреди.

Подготовка на машината за съхранение

Ако желаете да съхранявате машината за продължителен период от време, преди съхранение изпълнете следните стъпки:

1. Преди почистване или съхраняване, винаги паркирайте машината, задействайте паркинг спирачката, изключете двигателя, извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Отстранете натрупани замърсявания и стара окосена трева. При необходимост заточете режещите барабани и опорния нож; вижте *Ръководството за оператора* на режещия апарат. Използвайте препарат за предотвратяване на ръжда върху остриетата на барабаните. Смажете и омаслете всички точки на смазване; вижте Гресиране на машината (Страница 35).
3. Блокирайте колелата, за да премахнете всякаква тежест върху гумите.
4. Източете и заменете хидравличната течност и филтъра и проверете хидравличните линии и фитинги. Ако е необходимо ги заменете; вижте Смяна на хидравличната течност и филтъра (Страница 51) и Проверка на хидравличните линии и маркучи (Страница 52).
5. Източете изцяло горивото от горивния резервоар. Оставете машината да работи, докато двигателят спре поради липса на гориво. Заменете горивния филтър; вижте Смяна на горивния филтър (Страница 40).
6. Докато двигателят е още топъл, източете маслото от картера. Напълнете го със свежо масло; вижте Смяна на маслото на двигателя и филтъра (Страница 39).
7. Почистете замърсяванията и парчетата трева от цилиндъра, ребрата на цилиндровата глава и корпуса на вентилатора.
8. Извадете акумулатора и го заредете напълно. Съхранявайте го на полица или върху машината. Оставете кабелите разкачени, ако съхранявате акумулатора върху машината. Съхранявайте акумулатора на хладно място, за да предотвратите бързото му разреждане.
9. Съхранявайте машината на топло, сухо място.

Бележки:

EEA/UK Уведомление относно поверителността

Как Toro използва личната Ви информация

Дружеството Toro („Toro“) уважава Вашата поверителност. Когато закупувате наши продукти, може да събираме определена лична информация за Вас, или директно от Вас, или чрез местното дружество Toro или дилър. Toro използва тази информация, за да изпълни договорни задължения, като регистриране на Вашата гаранция, обработка на Ваши гаранционни искове или за да се свърже с Вас в случай на оттегляне на продукти, както и за законни бизнес цели, като измерване на удовлетвореността на клиентите, подобряване на нашите продукти или предоставяне на информация за продукти, които може да Ви интересуват. Toro може да споделя информация със свои подразделения, филиали, дилъри или с други бизнес партньори във връзка с тези дейности. Може също да разкрием лична информация, когато това се изисква от закона или във връзка с продажба, покупка или сливане на бизнеси. Никога няма да продадем личната Ви информация на друго дружество с маркетингови цели.

Задържане на личната Ви информация

Toro ще запази личната Ви информация, докато тя е приложима за гореспоменатите цели и в съответствие с изискванията на закона. За повече информация относно приложимите периоди за задържане на информация се свържете с legal@toro.com.

Обвързаност на Toro със сигурността

Личната Ви информация може да се обработва в САЩ или друга страна, която може да има не толкова стриктни закони за защита на данните, колкото Вашата страна на пребиваване. Когато прехвърляме личната Ви информация извън Вашата страна на пребиваване, ще предприемаме изискваните от закона стъпки, за да се уверим, че необходимите предпазни мерки функционират, за да се защити информацията и да се уверим, че се обработва безопасно.

Достъп и коригиране

Може да имате право да коригирате или преглеждате личните си данни, или да възразявате срещу или да ограничавате обработката на данни. За целта се свържете с нас на имейл legal@toro.com. Ако имате притеснения относно начина, по който Toro обработва Вашата информация, насърчаваме Ви да повдигнете въпроса директно пред нас. Имайте предвид, че европейските граждани имат правото да се оплачат пред органите за защита на личните данни.

Предупредителна информация за Поправка 65 на Калифорния

Какво е това предупреждение?

Може да видите продукт за продажба с предупредителен етикет като следния:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: причиняващи рак и репродуктивни увреждания – www.p65Warnings.ca.gov.

Какво е Поправка 65?

Поправка 65 се отнася за всяко дружество, работещо в Калифорния, продаващо продукти в Калифорния или произвеждащо продукти, които могат да се продават или закупят в Калифорния. Според нея губернаторът на Калифорния поддържа и публикува списък на химическите вещества, за които е известно, че причиняват рак, родилни дефекти и/или репродуктивни увреждания. Ежегодно актуализираният списък включва стотици химически вещества в множество ежедневно използвани предмети. Предназначението на Поправка 65 е да информира обществеността за излагането на въздействието на тези химически вещества.

Поправка 65 не забранява продажбата на продукти, съдържащи тези химически вещества, а изисква предупреждения на всеки продукт, опаковка на продукта или свързана с продукта литература. Освен това предупреждението на Поправка 65 не означава, че даден продукт нарушава стандартите или изискванията за безопасност. Всъщност правителството на Калифорния е пояснило, че предупреждението по Поправка 65 „не е като регулаторно решение, отсъждащо, че даден продукт е „безопасен“ или „необезопасен“. Много от тези химически вещества от години се използват в продукти от ежедневието без документирана вреда. За повече информация посететеhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Предупреждението на Поправка 65 означава, че даденото дружество или (1) е оценило излагането на въздействието и е заключило, че то надвишава „нивото на липса на значителен риск“; или (2) е избрало да постави предупреждение въз основа на разбирането си относно наличието на изброените химически вещества, без да опитва да оценява излагането на въздействието им.

Навсякъде ли важи този закон?

Предупрежденията по Поправка 65 се изискват само съгласно законите на Калифорния. Тези предупреждения могат да се видят навсякъде в Калифорния в най-различни обстановки, включително, но не само, ресторанти, хранителни магазини, хотели, училища и болници и на най-различни продукти. Освен това някои търговци, занимаващи се с онлайн и дистанционна продажба, предоставят предупреждения по Поправка 65 на уебсайтовете си или в каталозите.

Какво е отношението между предупрежденията на щата Калифорния и федералните ограничения?

Стандартите на Поправка 65 често са много по-стриктни от федералните и международните стандарти. Има много различни вещества, изискващи предупреждение по Поправка 65 при нива, които са далеч по-ниски от федералните ограничения за действие. Например стандартът на Поправка 65 за предупреждения за олово е 0,5 микрограма/ден, което е далеч под федералните и международните стандарти.

Защо не всички подобни продукти имат предупреждение?

- Продуктите, продавани в Калифорния, изискват етикет по Поправка 65, докато същите продукти, продавани другаде, не изискват.
- Дружество, подведено под отговорност по дело въз основа на Поправка 65 и постигнало договорка, може да бъде задължено да използва предупреждения по Поправка 65 за продуктите си, но други дружества с подобни продукти е възможно да нямат подобно изискване.
- Прилагането на Поправка 65 е непоследователно.
- Различните дружества могат да изберат да не предоставят предупреждения, ако заключат, че такива не се изискват по Поправка 65; липсата на предупреждение не означава, че в продукта няма химически вещества от списъка на поправката с подобни концентрации.

Защо Toro поставя това предупреждение?

Дружеството Toro е избрало да предостави на клиентите колкото може повече информация, за да вземат информирани решения относно продуктите, които закупуват и използват. Toro предоставя предупрежденията в определени случаи въз основа на знанията за наличие на едно или повече химически вещества от списъка, без да оценява степента на излагане на тяхното въздействие, тъй като не всички химически вещества от списъка имат изисквания за ограничение на излагането на въздействието им. Макар излагането на въздействието на веществата от продуктите на Toro да е пренебрежимо малко или в диапазона „без значителен риск“, поради повишена загриженост дружеството Toro е избрало да предоставя предупреждения по Поправка 65. Освен това, ако дружеството Toro не предостави тези предупреждения, може да бъде подведено под отговорност в щата Калифорния или от частни лица, желаещи налагането на Поправка 65, и да бъде подложено на значителни наказания.

Гаранция Toro

Двегодишна или 1 500 часова ограничена гаранция

Условия и покривани от гаранциите продукти

Дружество Toro и нейният филиал, дружество Toro Warranty, по силата на договора между тях, съвместно гарантират, че търговският продукт Toro (наричан „Продуктът“) няма да показва дефекти, произтичащи от използваните материали или качеството на изработката в рамките на 2 години или 1500 работни часа*, което от двете настъпи по-рано. Тази гаранция се прилага за всички продукти с изключение на Аератори (вижте отделните гаранционни декларации за тези продукти). При възникване на гаранционно състояние, ние ще ремонтираме Продукта безплатно, включително диагностика, труд, части и транспорт. Настоящата гаранция започва да тече от датата на доставка на Продукта до първоначалния купувач на дребно.
* Продукт, оборудван с брояч на работните часове.

Инструкции за получаване на гаранционна услуга

Вие носите отговорност за уведомяване на дистрибутора на търговски продукти или упълномощения дилър на търговски продукти, от който сте закупили Продукта, веднага щом счетете, че е настъпило гаранционно състояние. Ако се нуждаете от помощ, за да намерите дистрибутор на търговски продукти или упълномощен дилър, или имате въпроси, свързани с Вашите гаранционни права или отговорности, може да осъществите контакт с нас на адрес:

Toro Commercial Products Service Department (Отдел за търговски продукти на Toro)
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 или 800–952–2740

Имейл: commercial.warranty@toro.com

Отговорности на собственика

Като собственик на Продукта Вие носите отговорност за необходимата поддръжка и настройки, посочени във Вашето *Ръководство за оператора*. Ремонти на Продукта, предизвикани от неспазване на изискването за извършване на необходимата поддръжка и настройки, не се покриват от тази гаранция.

Позиции и условия, които не се покриват от гаранцията

Не всички неизправности или повреди в продукта, възникващи в рамките на гаранционния период, са дефекти, произтичащи от използваните материали или качеството на производство. Тази гаранция не покрива следното:

- Повреди в продукта, резултат от използване на резервни части, които не са произведени от Toro, или от инсталиране и използване на допълнителни или модифицирани непроизведени от Toro принадлежности и продукти.
- Повреди в продукта, резултат от неспазване на изискванията за поддръжка и/или регулиране.
- Неизправности, резултат от неправилно, небрежно или неразумно използване на продукта.
- Части, изразходвани по време на употреба, които не са дефектни. Примерите за части, които са изразходвани или износени по време на нормалната експлоатация на продукта, включват, без да се ограничават само до следното, са спирачни накладки и челюсти, фрикционни накладки на съединителя, остриета, барабани, ролки и лагери (капсуловани или изискващи гресиране), опорни ножове, запалителни свещи, ходови колела и лагери, гуми, филтри, ремъци и определени компоненти за пръскане като диафрагми, дюзи, дебитомери и управляващи клапани.
- За повреди, предизвикани от външно въздействие, могат да се считат, без да се ограничават само до следните, метеорологичното време, практиките за съхранение, замърсяване, използване на неодобрени горива, охладителни течности, смазочни вещества, добавки, изкуствени торове, вода или химикали.
- Неизправности или влошени характеристики в резултат на горива (напр. бензин, дизелово гориво или биодизелово гориво), които не отговарят на изискванията на съответните промишлени стандарти.
- Нормален шум, вибрация, амортизация и износване и влошаване на характеристиките. Нормалната амортизация включва, без изброяването да е изчерпателно, повреди по седалките вследствие на износване или протриване, износване на боядисани повърхности, издраскани етикети или прозорци.

Части

Частите, планирани за замяна в съответствие с необходимата поддръжка, са гарантирани за периода до плановото време за смяна на тази част. Частите, заменяни съгласно настоящата гаранция, се покриват за периода на продължителността на гаранцията на оригиналния продукт и стават собственост на Toro. Toro взема окончателното решение дали да ремонтира дадена съществуваща част, да я сгоби или да я замени. Toro може да използва фабрично възстановени части за гаранционен ремонт.

Гаранция за акумулатор с многократен цикъл и литиево-йонен акумулатор

Акумулаторите с цикъл на дълбоко разреждане и литиево-йонните акумулатори имат определен брой киловатчаса, които могат да осигурят през експлоатационния си живот. Работата, презареждането и поддръжката могат да удължат или скъсят цялостния живот на акумулатора. Тъй като акумулаторите в този продукт се износват, интервалът за полезна работа между интервалите на зареждане бавно ще намалява, докато акумулаторът се износи напълно. Замяната на акумулатори с изразходван ресурс вследствие на нормална експлоатация е отговорност на собственика на продукта. Забележка (само за литиево-йонни акумулатори): вижте гаранцията на акумулатора за допълнителна информация.

Доживотна гаранция за коляновия вал (само за модела ProStripe 02657)

Prostripe, който е оборудван с оригинален фрикционен диск и щадящ коляновия вал при счупване на нож съединител (интегриран съединител нож-спирачка (BBC) + възел на фрикционния диск) от Toro като оригинално оборудване и е бил използван от първоначалния купувач в съответствие с препоръчаните процедури за експлоатация и поддръжка, има доживотна гаранция срещу огъване на коляновия вал на двигателя. Машини, които са оборудвани с фрикционни шайби, интегриран съединител нож-спирачка (BBC) и други подобни устройства, не се покриват от доживотна гаранция за коляновия вал.

Поддръжка за сметка на собственика

Регулиране на двигателя, смазване, почистване и полиране, смяна на филтри, охладителна течност и извършване на препоръчвани дейности по поддръжката, са някои от обичайните услуги, изисквани за продуктите Toro, които са за сметка на собственика.

Общи условия

По силата на тази гаранция, ремонт от упълномощен дистрибутор или дилър на Toro е единственото средство за правна защита.

Дружеството Toro или дружество Toro Warranty не носят отговорност за непреки, инцидентни или последващи щети във връзка с употребата на продукти Toro, обхванати от тази гаранция, включително всякакви средства или разходи за осигуряване на заместващо оборудване или услуга по време на значителни периоди на престой поради повреда или неупотреба при изчакване извършването на ремонт по силата на тази гаранция. С изключение на гаранцията за емисии, спомената по-долу, ако е приложима, други изразени гаранции не съществуват. Всички подразбрани гаранции за търговска реализуемост или пригодност за употреба са ограничени до продължителността на тази изразена гаранция.

Някои щати не допускат изключване на инцидентни и последващи щети или ограничения за продължителността на подразбрани гаранции, така че горепосочените изключения и ограничения може да не се отнасят за Вас. Тази гаранция Ви дава специфични правни правомощия, но е възможно да притежавате и други права, които варират за различните щати.

Забележка за гаранцията на двигателя

Системата за управление на емисиите на Вашия продукт може да е покрита от отделна гаранция, отговаряща на изискванията, установени от Агенцията за защита на околната среда на САЩ и/или Съвета за въздушни ресурси на Калифорния. Ограниченията за работните часове, посочени по-горе, може да не се отнасят за гаранцията на Системата за управление на емисиите. Вижте гаранционната декларация за системата за управление на емисиите, доставена с Вашия продукт или включена в документацията на производителя на двигателя.

За страни освен САЩ и Канада

Клиенти, закупили продукти Toro, износ от САЩ и Канада, трябва да се обърнат към своя дистрибутор (дилър) на Toro за получаване на гаранционната политика за съответната страна, провинция или щат. Ако по някаква причина не сте доволни от услугите на Вашия дистрибутор или срещате трудности при получаване на гаранционна информация, обърнете се към Вашия упълномощен център за сервизно обслужване на Toro.